মণিপুরী সাহিত্যদা ৱারীমচাগী খোঙ্‌চৎ

জবাহরলাল নেহরু য়ুনিভরসিটি, সেণ্টর ওফ পোষ্ট গ্রেটজুয়েট ষ্টদিজ, ইম্ফাল
মণিপুরী লোল অমসুং সাহিত্য বিভাগ, এম এ ডিগ্রি প্রোগ্রামগী
শরুক অমা ওইনা পিখৎপা দিসসরটেসন।

শ্রীগুরুময়ুম নিলকমল শর্মা
পি, সি, জি, এনরোলমেণ্ট নং ২৯১, মণিপুরী/'৭৩

মনিপুরী সাহিত্যদা ৱারীমচাগী খোঙ্‌চৎ

"হিরমলোমাই"

"ৱাহৌশক"

"মণিপুরী সাহিত্যগী ৱারীমচাগী খোঙচৎ" হায়বা লাইরিক অসিদা ৱারীমচাগী চাউরাকপা মতম তাকপগা লোয়ননা পৃথিবীগী অতৈ সাহিত্যশিংদা ৱারীমচা চাউখৎলকপা, ভারত অমসুং মণিপুরী সাহিত্যদা চংশিনকপা, অহানবা অমসুং অনৌবা মতমগী ৱারীমচা ইবশিংগী কথা অমদি মখোয়গী মতমগী রাজনীতি অর্থনীতি অমসুং ধর্মগী ফিভম লৈনবগা লোয়ননা মণিপুরী সাহিত্যগী ৱারীমচাশিংগা ভারতকী অতৈ সাহিত্যগী ৱারীমচাশিংদা চাউরাক্লবা চাংদমনবা অমুগা মণিপুরী সাহিত্যগী ৱারীমচা হৌরকপা অমদি চাউখৎলকপগী খুদোংচাগী মরমদা লেনজারি। মসিদা লেনজরিবা অসি ৱারীমচা খুদিংমক নত্তে। লৈরিক অইবা মশামক ৱারীমচাগী লাইরিকশিংগী মরমদা লেনজরিনি, অদুগা ৱারীমচাশিংগী হৈরবা মতম অমত্তা লেনজরিদ্রে। লাইরিক অসি হৈবদা অমসুং মৈ থিবদা কয়াগী অমদি ঙাশেন লাইরিক কয়াদগী মতেং ফংখি। মসিগীদমক নুংশিরবা থাগৎচরি। ঙাক্নাইবা অমনা লাইরিক অসি পুথোক্নবা হেনগৎলবা সেন্টর ফর পোষ্ট গ্রেজুয়েট ষ্টাডিজ, ইম্ফাল, জৱাহরলাল নেহরু য়ুনিভর্সিটিগী, মণিপুরী ডিভিজনগী (মণিপুরী লেঙ্গুএজ অমসুং লিটরেচরগী) হেড অফ ডিভিজন ডক্টর (প্রো: [illegible] সিংহ) মরম [redacted] লৈশিং: অমদি পাউজেল কয়া পীখিবা। মসুগীদমক ইবুংঙো খুনজম থৌরবা ঙাক্নাইনা থাগৎচরি। মখোয়গী শিংথানবা লৈমন ঙাক্নাইনা লৌশিনজরবনি।

নিলমণি শর্মা

হায়ীমচাগী চাউরাকপা মশক

হায়ীমচাগী চাউরাকপা মশক অসি
তাকপদা অহানবদা মীম তাইখাকং-
মীওইবা মখোয় ফমিল্লবদা মখোয়গা অমগা
অমগা মীনল্লবা হুনাইনবগী মচাক অমনি
হায়বা মোবা হাই। অহল- অমমগী মতমদা
নিতসুবা যুগ্মগী ইংখোল্লকুলা সাহিত্য-
গী মচাক ওইবা পুথোক্কবশিংনি। মায়মদি
"পুরাণ উপনিষদ কয়াদা হায়ীগী শকল
উবা ফংই।" পৃথিবীগী খ্বাইদগী মীশিং-
লাইরিক খুদোংচবদা হায়ীগী মতং হা-
ওই। অসাইকেগী সাহিত্য "হিন্দোলা দেশ"
"মেতম কাংচ ফিংথাঁক" হায়ীমচাগী মাই-
থিল তাকলি। মহাভারত রামায়নগী
মতুংদা হায়ীমচা কয়ামরম হাওই।
পৃথিবীগী মকম অতেলমু অদু মচাই।

অসীকপা মতাম ওইরবদু ফারীমচা কনাগী ওইরবা মতাম নৈতৌ। মসিনা ফাইহ ময়দদা ভাব কন্নাখুবা খোংথোক্লবা হোরকৈ, খোংচুক খোংথোকই। অদুনা অমত অহৈ পাণ্ডিত্য-শিংনা 'অনাপুমদা মচুক থনগনবা' হায়না প্রমান তৌরে। মসি পুনসিগী মরুপ অমত-মী মতাংশি। মসিদা পুনসিগী ব্যাখ্যা তৌদে, পুনসিগী মচেং ওইরবা মরুপ অমুক্তত উৎপন্ন। চং অমদা পাবা লোয়নগদবনি, অদুগা লেপ্পদা শিনিংউ হুনদা, অমুক অমদা পাবা মাবা অদুক লোমনি। ফারীমচাদা উৎপত্তি খোংদোক মকগা লোয়নবা অদুদু ফারীমচা অদুগী মচাক মতগা লোল্লাউ হায়না তৌই। অমুমক ওইনা লোমরিক-হুবা অদুনা ফারীমচা হায়না মহৈ। লোল্লাউ অমা লেমদা হৈরিনবা অহানবা মরুপ ময়কুম-লোখংমি। হৌংশিন্নবা হয়রকপনি; চু অমগা অমগা মখী লৈমগনি, মখী লৈমদবা মচাক মখো লোমনা লৌখোম্লবনি, অমগা অমগা তাকখংমতনবা মাং। মসি ফারীনা হৌদোকনি, অদুগা লোলৈনা থরকপনি। লোল্লাউ মাওত্রবাগী থ-ক্রাই। মাওত্রবা হৌদোকপগুমনি।

স্কারীমচা অসি লোয়শিন্নমদা ঐদা খংদা লৈখি খোঙ্গক্কদগে অমদি থেক্সন হৌরক্কদগে ঐখোয়গী তুমিংদা নাংতম্বা অমসুং খোয়গাংবা অমা গোফমন্নী। অদোমশিনা মখুৎকা স্কারোইশিন্দে আকাই। মতাং অসিদা স্কারীগী মতম অমসুং উদেশ্য উতসিনি। লাইরিকশিংথা স্কারী অদুগী পাম্বুংশম অদু মতাং অসিদা উবা ফংই।

অমনা স্কারীমচাদা পাক্ত স্কাগুবগী থোকখো-কপা তাম্বা ইসেতে। মরু-তইরা পাৎগী অমত্তি স্কারীগী থবোকগী কুলাই, অতুগা অশাবা মীওইবশিংনা মরুওইবা পাওগা অরোইবদগী হৌনা কাংখৎলে। চাহি খোমা মাওবা খোয়নতুনা অমদি তোংনবা লৈ। অইবগী অশাবগী মতুং ইন্না পাওশিং খাতি লোয়হনি।

স্কারীমচাদা মমচং খোঙ্গাম্দি স্কুলশিংদা অসি খোঙ্গা উতসা মাই। খোঙ্গোইনিংগী মতেং চৌহুনা পাওশিংগী মমচং খোঙ্গাম অমা অহু নবগা খোঙ্গা পাংথোক্না থাবগী পাওশিংগী মমচং খোঙ্গাম ‖ অঙুপ্পা তোংদি-

তোঙান্নবা মতংদা অমসুং লেপ্পা নাই। অমসুং ওইরবসু অমসু ওইরবসু হাইরিবাদা অমসুং লৈতপা দুরবার ওই। হৌখ্রবা মহেম ওইরবসু অমসুং লৈতপদা মতং চাক্রবর্তি অপাবগী মহোমহা মরাও পীবা ঙমদে, হাইরিবাদা তাবুদবা হাইরিবা ওইদুনা লোতই। হায়রাজা নাবমা অপাবগী মখোয় চিংলিনবা ঙমই। [illegible] অমসু লোয়না মাতেং ওই। হাই হাজা মরু মাওথৌ হাইরিবাগী মতম হেন্নসেংবী। মতমগী পাঙথোকপা মতং মতৌ অমদু: ফিরমসুকম, পল্লেপকসুচিবা অপাবকাংবা মথবা ঙমই। মীওইবগী হাইরেবাতা থাম্নবা অসিমসু পুক্নিংগী অপাম্বা মতুংইন্না লোংলোন্নবগী ঊপাই থবদি।

হাইরিবাগী অহোংবা মখোয় অমনা লৈরিদি। থাম্বাদা লোনদা অচুম্বা, অহৈবা, মহৈ মাহুরবা লেমহাপা থকুবা হাবমসু অচম্বা হাইবদা ইবাংগী মাগুম্না লৌংদোক্পা ঙমই, হাইরে মতুংগী অর্থদা মরামবা নাকুং লৈহন্নবা চঙবী হাইরে লৌতং

অদুবা হায়বা য়াবা ইবনি। অমিংচৎপা মতং অমিমুনি ইশৈ হায়রিবা অদু॥ শৈরেং সুরবা কতবা ভাব লেং লোয়ই। মথৌ, ছন্দ, শব্দশক্তি, অলঙ্কার অমসুং প্রধান পা-ইবুংগী মতেংনা শৈরেং তোউবা শৈরেংগী কা-ওবা মতম থোকই। মরম অসিনা শৈরেংগী মশক চাউবা ঐরবনি।

মথক্তা ওয়ারীমচাগী চাউরাকপা মসমদো অমসুং লৈনবা অথবা ওয়াখল। ওয়ারীমচাগী মতুংদগী ওইবা অতোপ্পা, মীরোল অমসুং মকোক্না মরক্তা তপ্তনা মতোংদা পীবা থৌরং। তোঙান তোঙানবা মীওই-শিংনা চানা মানা পাম্বা অমসুং মথু-ক্কিংদা লাওবা ইথলগী মতুং ইন্না— তোঙান তোঙানবা মত পীই। "এন-সাইক্লোপিদিয়া ব্রিটেনিকা"দা ওয়ারীমচাগী মরমদা হায়রিবা অসি— "Short Story, a kind of prose fiction, distinguished

from the novel (romance) and the novelette (nouvelle or novella) by its compression and intensity of effect." (Encyclopaedia Britanica, Schutz Speke 20, 'Short Story. page 448). H. G. Wells এর কথায় ছোটগল্প হল — "any piece of prose fiction that can be read in more than twenty minutes," Mr Ellery Sedgewick এর কথায় — ছোটগল্প সম্পর্কে বলেছেন — 'A short story is like a horse race in which the begining and the end count the most.' H. G. Wells এর সংজ্ঞার দিক Tolstoy এর রচনা family Happiness গ্রন্থের অনুবাদ পাবার সম্ভাবনা থাকে। Sedgewick যেটির Count হয়েছিল তাও অনেক অনেকাংশে অনুভূতি। আবার এক জায়গায় বলেছেন — A short story should be a story, a record of things full of incidents

and accidents swift movements unexpected development leading through suspence to a climax and satisfactory denouement." /২

ভারতকী অহানবা ৱারীমচা হৌবা মুন্সী প্রেমচন্দনা ৱারীমচাগী মরমদা অসুম্বা ৱাহৈ — "ৱারীমচা হায়বদি পুন্সিগী তরিক্কনবা সরুক অমা নত্রগা পুন্সিংগী ভাব অমা উৎপা অমৈবগী উদ্দেশ্যনি। মসিগী চরিত্র, ঘটনা, কথা পুম্নমক ভাব অদুগী লোম্নরবনি। উপন্যাসকী মতোংদুগুম মসিগা মীওইবগী পুন্সিগী মসিং, পুম্নমক উৎপা হোৎনদে, মসু করম্বা মেথোন নত্তে, মসিগা মরম চপমগী থোক কায়বা মে থাংবা, মাংথোকপা না মসু গমজা অমদি, মসিগা পাঞ্জী অমা তমসা মরুমগী মীসকে চিংনিংজুনা থাংনি।" (সাহিত্য লোচন) মসিনা অদুগুম্বা মসাগী ঙাঙলমী — "ঐ হায়রিবা পানুদি ৱারীমচামিদি ৱাহৈ মরদগী মাপু কাম্বা হৈবদি অমদি কোংগোনপানি।"

ক্লাইমেক্স স্তাইখ ক্লাতা মাখা নির্ণয়কী তাক্লবা
ইরে। অদুগা বসন্দবা স্তাইখ অর্থাৎ স্তাইখ শাকং
মুখ্য মসেত্থাদবনি। অসুমনা স্তাইখ শাকং মুখ্য
অশাইবী থবক্তায় মথম চংবা ঙমহনগদবনি।
মরোমবগী স্তাইখ শাকং অদুগা অশাবগী ক্লাইম-
ক্সথরকপা ঙমহনগদবনি। লোমগী লোমনা
অশৈবা ক্লাইমেক্স - শৃঙ্খল তানুন হেনবা নিং:মিং-
ঙবা ক্লাইমেক্স লেমায় মাওহনগদবনি। হৌরকপদুগী
দুবা মতম অমুক মায়খায় অর্থাৎ হৌরিংগী
ভুনা মাওহনগদবনি। অদুনা হৌরিংগী
শুরুবা থিংগদা হেলহনবা অমা লৈগা
অমগা মথায়দা হুত্তাইবা লীলা অনিসিবী
মতুংদা অমা লোয়নবা ক্লাইমেক্স অমুক হাপ্লবা
ক্লাইমেক্সকী থাক্লা হৌই। (ড: সত্যেন্দ্র-
“সমীক্ষাতে সিদ্ধান্ত” কলকাতা ১৯৬৫ আগষ্ট
আ: ১৫৭) এক্সপোজিশনগী মতৌ অদুগা চংশিনবা
শাবা ভবা অমুক: প্রশাখা প্রভাব অমা
লোকখবগুম হৈবা অদুগী ক্লাইমেক্স হৌই
থারবা অদিনি।

হারীমচা হাৎপা অসি খীওইরনী থুম্মিপা হায়া অকুপ্পবা মচী লৈতে॥ অইনা মখোয়গী হারীমচা অদু অইরনা খীওইরনী থুম্মিদা ফোংবা মীচ ফোংমি। মাপী মীচ ফোং অদু অপাবশিংদা খওইরবগী অইরনী অপাপুমি। মাপী উদুংশিদে অপাবশিংডু থুওংয়অনবমি। অমসুং অসেনবা মহাও, রস শীর্বমি। অইরন হারীমচাদা থুম্মিনী পকম পুম্নমক উৎসবা ফোংদে। মসাংদুদগী হারীমচা হাৎপসি— থুম্মিনী তাপ্পা হাৎপ তন্না নৈনবা ওইনা খীওইরনা পাউজাও পীবা মখুং ওইনা পা- মল্লক্লম ওইরগী। অদুগু খোকিঙী মতমদা খীওইরনী থুম্মিংনী হাতপা তারগী, থুম্মিনী পাংথান তম্মাদু থুমোক্লনা উৎসি।

অরাংবা মাহী পাউজাও পীবা অমসু থাইগনবা অপামবা হারীমচা থেংনীংনী— উদুংশিমি। মচিনা মমুম অমসু মঙ্গলসা—

B.K.D

চানবগী। কর্মখেনবা, মচং ওইবা, মরু ওইবা
ৱাক্সাতক্ত মায়না লোংথোকপা ভুমা অনৌবা
মচই অমদি লৈমাইনা অইবা উচিংবিনা
উদেন্দা অদু মথোঙা, মমায়দা অমদি
অহোমবদা উচেন্দবনি। মাথোমনা লোংথো-
ক্লদৌনি। অমাম্না উচেংদি অমাবনিমা-নী
মমাদা থৈনিংবা লোমগবা য়াংনি॥

, য়াইমচা অদি পাওবা মরু ওইবগী মাং,
খোংদোঙা মরু ওইবগী মাংই। উচেনগদবা
কম অদু মমায়নী ওইবা মাবা মথংদা
পীরগদবনি। য়াইমচাদা মমাদা অমুক অমুক
পামখ্রিংবনী ইথেম থবা লোমদনো মাওসম
খোতই॥ হনাদা মাধা চমা অমদি কজো
মথং ওইগদবনি। মীওইবগী খুদিং অদিন—
মচেগী মীহোংদা লম্বানা খুমুনা নৌখুঝি,
অদুনা য়াইমচাদগী মহোংবা লম্বাখেনী মখি
তাই। য়াইমচাদি খুনিসা লোয়মনা চঙনিঝি।

মীওইবগী অমাজদগী লমখোঙ্বা য়াঙ্বা
অমত্তগী ফাগ্না থোংলিন্নবা হৌরিক্তী
অমাত্তা অসিদা লিংল্লা থৈবগী মাওঙ
অমা শুখোঙ্কনা হৌরিঙ্গী ঙাহীমাঙনা
উৎমি। মসিগী ঙাহীগী মওঙদা ইবা
ফানা|| চৈন মাইবা লোবা|| ঙাঙগী মওংদা
ইবা মাইবা|| অর্থাদ অমাজগী ঐতিহাস,
মরি|| অর্থাগী মরক্তা অচুম মাইরবি।
অর্থাদ অমাগদা অচুম মাথেল্লী

"পৃথিবীগী অতৈ সাহিত্যশিংদা ৱারীমচা চাইথংমতম।"

এসিয়াটিকনগী লোইনা ৱারীমচা হৌরকপা পৃথিবীগী সা-হিত্যগী ইতিহাসতা অদুম লৈরমই। আরব, হিন্দু, গ্রীক অমসুং হিব্রুশিংগী সাহিত্যদুদা ৱারীমচা অমি থাংই। বাইবলদুদা ৱারীমচাগী মওংদা হায়বা যাবা অদুম মাথংই। খুদম ওইনা 'Ruth অমসুং Jonah' গী লোইরিবাশিং, Prodigal son গী Gospel মখুদা ৱারীমচাশিং থম্বা-রি। Renaissance period, অমসুং ১২ শতাব্দীগী ইংল্যাণ্ডগী সাহিত্যদা Prose অমসুং Verse style গী মওংদা ওইনা ৱারীমচা হৌখৎলকই। মদুগী খ-দাগী Decameron of Giovanni Boccaccio না থম-খিবা ৱারীমচাগী লেখক অহানবা মীনা লৌখিবা।

Renaissance কী মতুংদা লোকমান্যতা ইটালিয়ানগী সাহিত্যদা ফংলকপী অমসুং, মুদি মুতুংগী ৱারী অমাদি-অমাদা মতুংগী ৱারীমচা অমসুং চৈ থংই। অদুগা পৃথি-বীগী সাহিত্যদা ৱারীমচাগী মওং অমি থম্বা লেখক ওইল-কই। অমেরিকানদুদা অমাইবী মওংদি ৱারীমচাগী ইতিহাস লৈরমখি। ইংলেণ্ডদা শোর্ট স্টোরী মওংদি ৱারী-মচা অমসুং অতৈগী নত্তবা অহান সাহিত্যগী লেখকশিং অমা ওইনা উৎপত্তি অমেরিকাশিংগী মুখং, তিতিকাশিংগী মতুংদা মশকনা সাহিত্যগী লৈরবা ৱারীমচাগী শিং॥

ঊনবিংশ শতকে এসেছিল জার্মান, রাশিয়া, আমেরিকা এবং ফ্রান্সের ছোটগল্প সবার উপহার দেবার সম্ভাবনাই। জার্মান E.T.A. Hoffman এর লেখা Gothic tales থেকে ১৮১৪ সাল থেকে ১৮২১ সালের মধ্যে প্রকাশিত হয়েছিল। Johann Ludwing Tieck এর খৃ: ১৭৭৩ খ্রী অনুবাদের ছোটগল্পগুলি সেগুলো লোকাকে। অনুবাদ খৃ: ১৮৩৩ খ্রী অনুবাদের মেরিমি-এর ছোটগল্প প্রকাশিত হয়েছিল।

আমেরিকার Irving এর লেখা 'The Sketch Book' গ্রন্থের প্রকাশের সময় ১৮১৯ সাল ১৮২০ সালের আমেরিকার উৎস-এর ছোটগল্প সংস্কার-ধারা শুরু হয়। আমেরিকার প্রথমের ছোটগল্প Rip Van Winkle রচনা অর্জন করেন লেখক। Irving এর প্রকাশ থেকে ১৮৩২ সাল Edgar Allan Poe এবং Nathaniel Hawthorne প্রভৃতি আবির্ভাব সম্ভাবনাই। তাঁর সঙ্গে ছোটগল্প উঠছে আমেরিকার সাহিত্য অনেকেই অনুবাদের ক্ষেত্রে প্রতিভার সম্ভাবনা অর্জন করেছেন।

সবচেয়ে সম্ভাবনাময় 'প্রবাসে', 'ব্রেটহার্ট', 'ওয়াশিংটন ইরভিং', 'ও হেনরী', জ্যাক লন্ডন, থিয়োডোর ড্রেইজার / ও হেনরীর মার্ক টোয়েন সবাই এবং লেখা উপহার দিয়ে সিনক্লেয়ার লুইস ছোটগল্প লিখেছেন, যাদের সুনাম পৃথিবী জুড়ে ছোটগল্পের প্রসার দিয়।

অদুমক 'ফুরিৎ খোংনু মচাগী ' হৈন শ্রীরাম চাইরেনবম'না — লাক-
চাইনা, মসিগী ইরা থোংনা থেমা থৌরা ইরা হায়রিবা
অপাওশিংবু অমসংতখি। অমসুংগী হৌদুনা অসি Ste-
phen Barne গী মচুংগা ঙম্নিফিরম্মী। Sherwood না অচুম
লৈহৌরকই, অইবশিংবু মমাং মচাগী থুনিংবা পোকন্ন না-
হৌরকই।

রুসিয়াগী থৌনা অসিমান Aleksander Pushkin অমসুং
Nikolai Gogol অসিনা উপন্যাস অমসুং তুরান হৌকাগী হায়রি
মহা হৈশ্রবগী চংশিনখ্রকই॥ মসিগী মতুংগী ইতৈ মুনিংবী
নিংথৌ কুমুক লৈরুবা অরিবা চৎনা অমসুং সাহিত্যকারগী -
হায়রিবা উইলিয়াম টুর্গেনিভ হায়রিবা মচু, অমদি ইভান না
মমাং অহুনগী অহানবা মতম অমা- হায়রিবা ইকাগী চাংগা
উৎখি। রুসিয়াগী লোকগী মতুং ইদৈ হায়রিবা থৌ-
শিংশি টোলস্টোয় তুর্গেনেভ অমসুং দস্তয়েভস্কিনি। তুর-
গেনেভকী লোক ১৮৫২ সন লৈরবা হায়রিবাগী অমুকমা লাইরিক
"A sports man's sketches" হায়রিবা মচুগী রুসিয়াগী থুনিং-
শি হায়রিবা মচুংশি হায়রিবা অদু ওইরে। লোকলগী মতাংদা
মাগী হায়রিশি অদুবু লোকী অমসুং অহান থুনিংবাগী মরমদা
হায়রমী।

~~[illegible]~~ ১৮৩০ দা ফ্রান্সতা ৱারীমচা হৌরকখি অহান- মগী মাইকৈ থোকখি। মখোয় অদুনি: Prosper Merimee, Honoré de Balzac অমসুং Theophile Gautier নি। মখোয়গী মতুংদা [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]। মসমক [illegible] ৱারীগী [illegible] অমা [illegible]। [illegible] মী ৱারীমচাগী [illegible] [illegible] 'The sportsman's Sketches' [illegible] [illegible] [illegible] অমা পীখি। রুসিয়াগী [illegible] [illegible] মখোয় 'ফ্লোবার্ট' অমসুং 'মোপাসাঁ' [illegible] [illegible] ৱারীমচাগী হৌরক্লমগী মীৎ ওইখি।

[illegible] 'নাথানিয়েল হথোর্ন' অমসুং 'এডগার এলান পো' [illegible] ৱারীমচা [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]। পোগী ৱারীমচা 'দি ব্ল্যাক ক্যাট', 'দি কাস্ক অব এমন্টিলাডো', 'দি [illegible]' অমসুং 'দি [illegible]' [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ৱারীমচা [illegible]।

{ [illegible] ফ্রান্স, [illegible] রুসিয়া [illegible] ৱারী [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]।

ৱারীমচা অসিসু ইংলেণ্ডদগী অহুম্বা লৈরা খেংনা মমাং হোল্লকই। অমাম্বি শতাব্দীগী অরোইবগী অমাংবা শরুক্তা ইংলেণ্ডদা ৱারীমচা ঐবা মমাং হৌঃসমদে। মথং ১৮৮০গী অরুপ্পিরদা- ইংলেণ্ডতা ৱারীমচাগী মমাং হোল্লকই, মতম্বা অমারুবনে। অসিগুম্বা ঐবাশিং; Sir Walter Scott, Charles Dickens, George Meradith অমসুং Thomas Hardy নচিংবা
DLERADITH.
মাঙ্গা লৈরগা ৱারীমচা ঐখ্রে সাক্ষাতা— লেখশিন্না।

R.S. Stevenson, Rudyard Kipling অমসুং Oscar Wilde না অহানবা ৱারীমচা ঐরম্মি। Stevenson না মাগী fine poetic moralism M অমসুং Oscar না brilliant paradoxical style শীনমগা ফাওই। পূর্ববর্তী অহানবা অপুনবা- নী মতুংদা ইংলেণ্ডতা ৱারীমচা ঐরমি মখোয়গী মমিং লৈরি। তোমাস হার্ডি, এইচ. জি. ৱেলস, আর্নোল্ড বেনেট, গালসওয়ার্দি, জোসেফ কোনরাড, ক্যাথারিন, ভার্জিনিয়া উলফ, আলডস হাক্সলি, ই. এম ফোর্স্টর

ভি এইচ মহৈস্কসাহিত্যা লৈখকশিংনা হায়রিবা
অসি ইংলণ্ডদা শক্তিমানং চুমথোক্খি।

Kilping ওয়াখলবনা ফুর্ত্তিলিসুংলি, মচুগী Jungle গী ওয়ারীশিং অরোইবনি। ইংলেণ্ডদা মাগী মোহৈগী মসক যাংলিপ্লকই। মোদ ১৯০৮দা মাগী লাইরিক 'Puck of Pook's Hill' থোরকই। মসু অমসুং H.G.Wells না লৌরিক অমদি ওয়ারিলোন শুবা মখোয়গী মতৌ-কালেংগী connection link ওইরম্মী। H.G Wells না হিরামগী ওইবা হায়বী ই। মাগী অকোইবা মচুগা অমগা অমারিক মাইকৈদা অশিংদা। Dicken অমসুং Preg Combination লৌরিনি।

A.E. Coppard অমসুং Katherine Mansfield না মায়পাকনা শং-থোক্লমই। মখোয়গী ওয়ারীশিংদা হায়রিবা মচম লৈরক-ফুক্লিংলকই। Coppard গী ওয়ারীশিংদা po-etic realism শীনবা মাইকৈ উইদি, মাগী collection 'Adam and Eve' অমসুং 'Pinch-ote' থোরকপগী মরমদা মাকু মশকখিদি। মাগী লাইরিক 'The Black-থোকপা, 'The field Mustard' মোদ ১৯২৫দা, 'Dunky Fellow' মোদ ১৯৩৩দা থোরকই।

Katherine Mansfield অহানবগী তোঙান্না ওই। মহাক্কী লাইরিক 'The Garden Party' দি, মাবগী মতংদা ই। অদুগী মতংগুম ওয়াখল্ দা লাকই, chekov কী মখল ওই। মসিগী অচৌবা মীওইবগী থাওনগী দুগী ই। Poetic Language ওইনা মতংদা ই। মখোয় ইথৎপুংগী ইপুল পুখোলে। মসিগী লায়রিক লেপুতপা পুথোল্লে।

ৱারীমচা ইংলিসকী মায়কৈ অকুপ্পা, অচুম্বা ফিবম্দা নিংখিবগী থৌদোক কয়া থোক্লকই, অমসুং ৱারীমচা পুথোক্লকই। Galsworthy অমসুং W Somerset Mon-gham না মায়কৈ অকুপ্পগী অমুক্তং থোক্লবা মচাসিং অমত্তা থোকখিদে। মমাংগী অমুক্তা মীওইবগী থৌরাং - পুথোক্লবা ইমাজিনেশন Galsworthy গী ৱারী মিংথানা মাগী ৱারীদা মখুৎ অয়াম্বা লৈ। Maupassant কী ৱারীগী মতংদা ই। মহাক ইদী অমুক্তা। মাগী ৱারী মখোয়শিংদি Court Case গী report কী objective ওই।

Irish writer শিংগী অমত্তা ৱারীমচা কয়া contr-ibute তৌই। Sean O'Flaherty না মাগী 'The Unti-lled Field' হায়বা ৱারীমচাগী লাইরিক অমা থোক্লে।

মসিগী ম্নুংদা Mr Sean O'Faolain অমসুং Mr Frank O'Connor না হৌরকই। Faolain না ঈবগী collection 'Mid-summer Night Madness' তা Irish life কী মতৌ অমাংবা উৎলে। Connor দি Faolain দগী হেন্না objective ওই। ইংলেণ্ডগী D. H. Lawrence, Joseph Conrad, E. M. Foster শিং হায়রিবা ঈবাশিংনি। Joseph romantic writer নি মতমনি। Foster না চহী ১৯১১ দা 'The Celestial Omnibus' লেখি। Lawrence না চহী ১৯১৪ দা 'The Prussian Officer' লেখি। মহাক হেন্না individualist ওই।

অতোপ্পা অহেনবা কয়ামরক খোমজই। অদুবু অহানবা অমনি H. E. Bates নি। মহাক ১৯৩৪ দা ঈবগী লাইরিক অমা 'Day's England' 'The Black Boxer' লেখি। অদুম্না ইংলেণ্ডদা অতোপ্পা মরমদা ঙারিবা চাউখৎলকখি। মতম শোং হৌবদা পৃথিবীগী সাহিত্যদা মফম লৌখ্রকই।

ওয়েস্টর্ন অমদা থরদুনা ঙাসিগী অঙাংগী মফাম ওয়ারীশিংবা অশোইবা অরাইবা অরুবা ওইরকখি। ইং লেণ্ডদা ঙাসিগী খোঙনা খেতখিবগী মতুংদা অমসুং উপন্যাস ঐবদা খুদিং থিজিন্নখবগী অমনি উপন্যাসকা থাক হায়খিবগী ওইরম্বা য়াই।

অদুগী অমেরিকাদা রাশীমচা যাওবা মেগাজিন অমা
থোরকই। মেগাজিনগী মখুমদা ইরকই "ইরিকা রাশীমচাদু
যাওদবদি যাই, অদুবু যাম্না তেম্না ইবদি থেনগানি" মসিনা
মীয়ামগী পুক্নিং চিংশিল্লকই, রাশীমচা পামলকই। মসিগী
রাশীমচা লেম্বগী নিয়ম পুথোরকই। নিয়মশিং অদুগী-
মখাদা মীয়াম্না পাম্লে রাশীমচা অমা লেপ্তুনা পুথোরক-
কই, রাশীমচা চাইশিনবনি। অদুগা পৃথিবীগী [illegible]
রাশীমচা মরং-নিং চাইশিনকাখি। [illegible]

" ভারতকী সাহিত্যদা ৱারীমচা চংশিনবা "

ভারততা অকোন মমাংগী ৱারী, হুমায় ৱারীশিংগী মরাং-
কায়না লৈরম্বসু ৱারীমচা হায়বদুদি সাহিত্যগী মোদগী
শক্তম অমা ওইনা লৈরকপদি চহি লিশিংগী মতুংদা অমদি ম-
তমদা হৌরকপনি। অতোপ্পা রাজ্যশিংদা ভারতকী ৱারী
মচা পোক্লকপদি চহি চাকী মতমগা মপুং ওইনা
থোরকপনি, ইংরেজশিংগী মতমগা মখুরকপনি।
অমসুং ইংরাজী সাহিত্যকী ভারতকী কুপশিনবা মরম থোক-
কপনি হায়নকই।

~~ৱারীমচানা ভারততা~~ হৌরকপা অমি ভারতকী
মহৌশা পুন্নমনা হৌদনা অমতা ওইনা হৌরকপা
নত্তে, অহোন অহোন লৈবা ৱারী লোলগী মশক থোক্লকই,
অদুম্না হৌরকপা অমি ইংলিশ হান্না বেঙ্গলদা হৌখি,
বাংলা সাহিত্যদা ইংলিশ হান্না মমি তাখি। অদুনা
ৱারীমচাগী শক্তম অমি ভারতকী অতোপ্পা বেঙ্গলদা অ-
হানবা ওইনা পোকখি। অদুগী মতুংদা ভারতকী
মহৌশা অতৈ অতৈদা শাণ্ডোকখি। রবীন্দ্রনাথ ঠা-
কুর বাংলা সাহিত্যগী অহানবা ৱারীমচা ইবানি হায়নৈ
অমি ভারতকীসু খ্বাইদগী অমদুংনদবা ৱারীমচা ইবানি।

রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর ভারতকী ব্রাহ্মী মচাগী তোপতোপ্পা মশক অমা খোঙহল্লকপা অমা ওইবা অমনি। ব্রাহ্মীমচা ইতো অ-হানবা অমসুং খুদুমাবা ওইবগা লোয়না রবীন্দ্রনাথনা ভারতকী ব্রাহ্মীমচা ইবশিংগী মপুংদা খ্বাইদগী অফোইবা, মাংনবা অমনি। পৃথিবীগী ব্রাহ্মীমচা ইবশিংগী মরক্তা অফোইবা অমনি হায়না ব্রাহ্মীমচা ইবশিংগা লৈংথানরিবনি অমা ওইবা অসিনা মশামকুৎ মাগী ব্রাহ্মীমচাশিংবু "হোপলেস ঐগী মিংচৎহোংগী ঔব ব্রহ্মদেশকী পুন্সিসি" হায়রমী।

2 রবীন্দ্রনাথনা "গল্প গুচ্ছ" হায়না মমিং থোন্নুবা মাগী ব্রাহ্মীমচাশিংবু ভোলুম অনুম (খাইঙ্গা) মায়োল-ত্তুনা থোকলম্মী। মহাক ইশাক টেকরাকচা খুল্লকা ইমুংদা লোকশা মীওই ওইদ্রবু খুন্দকী লোয়র অনিংনা মল্লবা পুন্সিবু মঙাক্লুম খোইরাংনা য়েংলম্মী। মাগী ব্রাহ্মীমচা-শিংনা যুগ যুগ কয়াগী লেংদ্রবা পুন্সিবু থোক্নবা তোঙ্গা মনাক উৎখি। মাগী ব্রাহ্মীমচা শিংগী অফোইবর মতুং অমার মীওইবগী পুন্সিগী মচেলগা মগ্নামাগী খুৎলৈ যুগা তিঙবা অসিনি। তিন্নরিবা অনুদু মচেৎ অমত্তনি হায়বসি মাগী ব্রাহ্মী মচাশিংনা তাকলি, অদুগা অমমক ওৎলা থান লৈতনদি তোঙ্গইল্লী।

তোঙ্গবা মীয়ামগী থাক্তোয় তাম্নরবা শাক্তম ওন্না রবীন্দ্র-
নাথকী ৱারী মচাশিংনা উইরি। খোংনেত্‌শিংদু খেতাংগ্রবা
ডাক্তরনি, ভুংনদু খোরজ্রুংনবা ডাক্তরনি। অতৌব ডাব অমা
শীটুনা অশাবশিংবু শুযাইহল্লী। কৈরেং ওইদনা টেগোরং-
গসু ৱারীমচা ওইদনু টেহ ঝাংই থাগৎনু মনমনা তাকই।
মাগী ৱারীমচা অমম্বদ মনাংতাম ডাক্তরনি। মাগী ৱা-
রী মচাগী শাত্রশিংগী চরিত্রশিংদু থাজবা থাবা, থাম্বা-
ক্লাস লেংদনবা লৈবা ডাক্তরনি। মীয়ামগী থাম্নোয়দা-
মাংবা মতম অমমম ওইনা খুৎশোরক্কই।

মহাকবি কাজী নজরুল ইসলামন (১৮৯৯) খোরকই, সৌভি-
ক্সেনেল ওইবা ৱারীমচা ইরকই। মতম অসুম মসাগী চাহি-
রুদনা মতাংগী। মাগী ৱারীমচাশিংনা নোংরোংবু চেংশিল্লী।
অকুল নবা শাংমকা নশাংবা লোকহল্লী। অতুমা মত্রাব
সাক্ষাৎশিংদা চাংখিনুমা ৱারীমচা ইবা লেপ্পি।

মহাকবি বিভুতি ভূষনগী ৱারীমচা ইরকই, অতুমগী কা-
সুংন ৱারীমচা ইবগী লেংবানা খোরকই। আনন্দ শঙ্কর রোয়
খোরকই। মাগী ৱারীমচাগী লোইরিব 'মন নকা' থুমরকই।
শরৎচন্দ্রদু ৱারীমচা ইরমই। রবীন্দ্রনাথ অমসুং শরৎচন্দ্র-
গী মতংদা প্রেমেন্দ্র মিত্র আমত্রা ৱারীমচা ইবা
ওইখি। অসুম্বা বাংলা সাহিত্যদা ৱারীমচা চংলকই।

অনুবাদকী হিন্দী সাহিত্যদা হৌনবা ইন্সা অল্লা খাঁনা "রাণী কেতকীগী কহানী" রাজা শিব প্রসাদনা "রাজা ভোজগী সপন" হৈরকই। ভারতেন্দুগী সত্যহরগী কহানী মৈতৈগী মখোক খোকপা হৌরকই। মতম অসিদা কিশোরীলাল গোস্বামী অমসুং গিরিজাকুমার ঘোষকী মমিং পাল্লে অসি। 'সরস্বতী' (১৯০০) থাবকা চৎনা-গা লোয়ননা পণ্ডিত রামচন্দ্র শুক্ল অমসুং পণ্ডিত গিরিজা দত্ত বাজপেয়ীনা কহানীশিং হৈবা হৌরকই। 'ইন্দু' (১৯১১) থোকপা চৎনগা লোয়ননা প্রসাদজীনা কহানীশিংগী সাহিত্যদা হৌদোক্লকই। 'গ্রাম' প্রসাদজীগী অহানবা কহানীনি। 'ইন্দু'দা শাদী পী. শ্রীবাস্তব রাধিকারমণ প্রসাদ সিংহ অমদি বিশ্বম্ভরনাথ জিজ্জানা কহানী মচা হৈবা হৌরকই।

মতম অসিগী মতুংদা বিশ্বম্ভরনাথ শর্মা কৌশিক, সুদর্শন, মুন্সি প্রেমচন্দনা কহানীমচা হৈবা হৌরকই। প্রেমচন্দনা কহানী ৩০০/৪০০দগী হেন্না হৈরমই। উগ্র, চতুরসেন শাস্ত্রী, চণ্ডীদাস মতম অসিগী অচৌবা অহৌবনি। প্রেমচন্দগী মতুংদা পদুমলাল পুন্নালাল বখশী, রাহুল, ইলাচন্দ্র জোশী, রায় কৃষ্ণদাস, জৈনেন্দ্র, অজ্ঞেয়, উপেন্দ্রনাথ, যশপাল, পহাড়ী, বিনোদশঙ্কর ব্যাস, ভগবতীচরণ বর্মা, ভগবতী প্রসাদ বাজপেয়ী, বিষ্ণু প্রভাকর, রমাকান্ত তিওয়ারী

লক্ষ্মীচন্দ্র বাজপেয়ী, হংসরাজ, মোহন সিংহ সেংগার, কমল জোশী, রাজেন্দ্র যাদব অমসুং অমৃতরায় অসিন-সিংনা ৱারীমচা ইবা অখাইবা মীশিং ফংখি। বিশ্বম্ভর ব্যাস, বৃন্দাবনলাল বর্মা, সূর্যকান্ত ত্রিপাঠী, রামধারি সিংহ দিনকর, বালকৃষ্ণ শর্মা অখাইবা অইরবনি।

হিন্দীদা নুপী ৱারীমচা ইবী কয়ামকমন্না লৈরেই। মখোয় অসিগী মনুংদা সুভদ্রাকুমারী চৌহান, হোমবতী, কমলা চৌধরী, উষা দেবী মিত্রা, সত্যবতী মল্লিক, চন্দ্রবতী জৈন, কৃষ্ণ সোবতী, বিদুলা দেবী, সত্যবতী শর্মা, রাজেশ্বরী শাহ, রজনী পণিক্কর অমসুং চন্দ্রকিরণ সোনরেক্সা নাই।

পণ্ডিত চন্দ্রধর শর্মা গুলেরী ৱারীমচা অশুমদনমক ইবা-মই। অমুক্তু অখোইবা ৱারীমচা ইবা অমা ওইনা নিংশিংলো "উসনে কহা থা" মায়গী অখাইবা ৱারীমচাগী মনুংদা লৌনি। জয়শঙ্কর প্রসাদহু হিন্দীগী ৱারীমচা ইবা অখাইবা অমা ওইরম্মী। মাগী ধর্মগী ওইনা, রাজনীতিগী ওইনা, ঐতিহাসকী ওইনা, সমাজিকী ওইনা ৱারীমচা পুথক ইরমই। কল্পনাগী শক্তি অমসুং কবি ওইবগী লৈনাদা সলোইনা অমসি। 'মমতা', 'গুণ্ডা', 'বিসাতী', সমুদ্র সন্তরণ, মসি অখাইবা ৱারীমচাশিংনি।

বিশ্বসুন্দরনা ঙাখনা সমাজগী মীরি লৈনবা ৱারীমচা কয়ামরুম ইরম্মী, মখোক মীগী মাংলবা অহৈবা অমনি। মাগী ৱারীমচা অয়াম্বা ৱারী ৱাগাই মাংবা অনৌবনি। স্বাদেশিক মখল স্বদিংগী ৱারী ইরম্মী, চরিত্র চিত্রন শেংবা মাগী অখোইবা মতৌনি। মিজিনবা লোন্দবি, পাম্বু পাম্ব-থোংগী মওংনি।

<u>সুনিল প্রেমানন্দ</u> অহোবা মখেন শুরুপা অহৈবনি। লোম্বরবগী খাংলোৱামিংগী মচু শেমজুনা ইবা অহৈবনি। মখোক মখোনগী ইঙ্গুনা ইরম্মী। চরিত্র শেচনা ৱাইশ্বা ৱাক্তগী মতোং লৌই। স্বশক্তি দুনম্ব মেকপান্না চৈ মিংই। "অরে খরনী বেলা" "পঞ্চ পরমেশ্বর" মায়মা ফজবা ৱারী মাংনি। 'কন্দন' মীওইবগী খুনিংবু শোক্রুনা ইবা ৱারী মচানি। চৌতেক্কু-মায়না মপোরি-হাননবা ইবা ৱারী ইরম্মী। 'খেলি' অমসুং "ফাঁসী" মাগী অমুবা ৱারীমচানি। শোক্রিংবা ৱারীমচা ইবমিংগী মপুংদা শৌবাখুবনা অখোইবনি।

<u>অসোমী সাহিত্যদি লক্ষ্মীনাথ বেজবরুৱাগী</u> ৱারীমচা ইবা হৌরম্বনি। লৌকিক মতৌ ৱারীমচানিং অদু শেমজিনদুনা হাইরিবা অমগম ওইবা "সাধুকথার"

কুকি" 'জোনাকি', 'পুরবী' ওইনা মমিং (খাক্লা
খোইরে। অদুবু অসমীয়া থুনিমগী মতুং অমা লেপ্লা
ওইকে। মসি ওয়াখল শরৎচন্দ্র গোস্বামীনা লেখাগী
লেমা.ংগী শক্তর পুথোক্লুদে উপন্যাস, ব্রজেন্দ্রনাথ উপ-
না মখোয়গী ইংলিশ। মখোয়না মরম ওইবা মীওই
কান্নপুক্কী মরমদা ব্রাহ্মী ই। মীওইবগী অরাক হিল্লিং
ইংলিশ। মখদা লক্ষ্মীনারায়ণ চৌধুরি অমসুং ত্রিলো-
কনাথ গোস্বামীনা ব্রাহ্মী মচা ইরকই। চৌধুরিগী ব্রা-
হ্মীমচা সোনামুখ কনকসেনে যাত্রই, গোস্বামীনা
ব্রাহ্মী মচাগী লাইব্রেরি অনি 'মধুলা' অমসুং 'মল্লিকা'
পুখোরকই। মীওইবগী সাহিত্যকী চৈতরবা অকুপ
কয়াগী মচা খোমাজিল্লুনা ব্রাহ্মী ইরকই।

অদুগী লেখানাম থমনা অশোক মতংগী ব্রাহ্মী-
মচা পুখোরকই। মাগী মতুংদা অশোক মতংগী শা-
ইরা কয়া খোরকই। অদুমক্তং আসামী সাহিত্যদা
লোচুম্বাগী লমজিং মখাদা ব্রাহ্মীমা লোকখি।
মসিনা সাহিত্যগী মকা থমন ওইনা অকুপ মচা শরু
আসামী সাহিত্যদা লৈখি।

অদ্ভুত কৌতুক ভারতী সাহিত্যের রসসীমার হইতে যেতে আমি চেষ্টা করিয়াছি। সুতরাং লোহিনের বাংলা-দেশী সহজ সহজ সাহিত্যিকদের ভারতী সকল সম্প্র-দায় হইতে আমি প্রেরণা, এমনি সহজ সহজ উদ্ভব অতএব কয়েক শেষ ক্লাস ভারতী সাহিত্যে স্বাদ্য মতো সাথে সাথে অনেক সম্বন্ধ স্থাপিত হইয়াছে।

মণিপুরী সাহিত্যগী অহানবা ৱারীমচা হৈবা
মীৎয়েংশিং: অমদুং মখায়গী কান্না

মণিপুরী সাহিত্যদা ৱারীমচা অসি যাম্না মেৎনা চংলকই। আধুনিক মণিপুরী সাহিত্যগী মথুং (মৌরম্বা হৌরকপা ৱারী) মচাদি মণিপুরী সাহিত্যদা মিকপ থোকখিদে। অদুবা মঙাং-না হায়রবদা মণিপুরী সাহিত্যদা হৌখিবা হাল্লা ৱারীমচা-গী লাইরিক ওইনা শ্রীরাজকুমার শীতলজিৎকী 'লৈকোম্নুংদ' হায়বা লাইরিক অদুনি। লাইরিক অদু ৱারীমচা মস্যা-না শাবানি, শোক ১৮৪৬ তা থোরকনি। অদুগা শোক ১৮৪৬ কী মতমদাদি ৱারী মচাগী লাইরিক অমত্তা থোক্তা থোকখিদে। অদুবু থাগী চৈথোং মরমদি ৱারী মচা হাপ্তুনা থোরখি, মদুনা মণিপুরী সাহিত্যগী মাংজিন মাত্রা ৱারীমচাশিংনি। অদুগা ৱারীমচাশিং অদুগী অহৌ-শিংনা মণিপুরী সাহিত্যগী অহানবা ৱারীমচা হৈবা মী-ৎয়েংশিং হায়বা অদুনি।

মণিপুরী সাহিত্যদা ৱারীমচাগী মতম উৎলকপা মসিগী মতু-ং ফংনা চাউখৎলক্লবা মতমদনি। অসিগুম্বা লাইরিকগী মমাংদা মণিপুরদা থোরকখিবা মতৌ চৈথোং শিংদি (১) যাকাইরোল (২) ললিত মঞ্জুরী পত্রিকা (৩) মণিপুর সাহিত্য পরিষদ পত্রিকা (৪) তরুণ মণিপুর (৫) মণিপুর মতম (৬) নওয়ারাললৈ অসিনি॥

---

* মমক্কী চৈথোংশিং অসি 'মীৎয়েং' ... মশিং ১৯৭৬ এপ্রিলগী ... থোরকখিবা ... হৈবা 'মণিপুরী সাহিত্যদা ৱারীমচা' হায়বদা য়াওই।

চেঙ্লোন্ নিং: ঙসিগী মতুংদা ডা: নিংথৌজম লৈরেনদা সম্পাদক ওইরুবা শোক ১৯২৭ দগী হৌরকপা 'মৈতৈ য়াকাইরোল' অমসুং 'ললিত মঞ্জুরী' হায়বী চেঙ্লোন্ অসি অসি নিংশানবগী মখাই। 'য়াকাইরোল' চাউরাক্না লোয়নবা ১৫ দগী ২০ সত্ত পাম্লী। ''ললিত মঞ্জুরী' পত্রিকা শোক ১৯৩৩ গী সেপ্টেম্বর ডা. ১ দগী চাউরাক্না লোয়নবা ৫০ রোম পাম্নবা অমা হুদিংগী থোকপা হৌখি। চেঙ্লোন্ অসিন মণিপুরী সাহিত্য লেমগৎলকপা চেঙ্লোননি। মতৌ অমানা চেঙ্লোন্ অসিগী হায়রিবা কয়া থোকখি। হৌজিক লাক্লবা মংলান পাত্রকা অসিগী চেঙ্লোন্ ১৬ মক্কা হায়রিবা ওয়েংগনা যাবরা থেংনি। ১.

পত্রিকাশিং অসুনা য়াউনা হায়রিবা ১০ (৭) শুমিং (১) ডা: কম-লগী 'ব্রজেন্দ্রগী লুহোংবা' (শোক ১৮৩৩ গী অগ্রহায়ণ মহিনা, ৬ অক্টোবর ১) (২) শ্রী কুঞ্জবিহারী সিংহ এম বি.এস গী 'লেমল' (শোক ১৮-৩৩ ১ম বর্ষ ৫ম খণ্ড, ডিসেম্বর ১) (৩) শ্রীযুক্ত 'বী' সিংহগী 'পুং-সি লেরুন' (ই: ১৮৩৪, ২য় বর্ষ ১০ম খণ্ড, ফেব্রুয়ারি ১) (৪) শ্রী অরেম্বম শ্যামসুন্দর সী '[illegible] প্রজা' (শোক ১৮৩৭ [illegible] ৪র্থ বর্ষ, ৮ম খণ্ড, এপ্রিল ১) (৫) শোক ১৮৩৮, ৫ম বর্ষ ৯ম খণ্ড সে হায়বী চেঙ্লোনদা য়াউবা শ্রী চেলেম শাবীর সিংহগী 'যাঁহি তুমুম' (৬) শ্রী কৈশাম কুঞ্জবিহারী সিংহগী 'মাতম' (শোক ১৮৩৭ ৪র্থ বর্ষ ৮ম খণ্ড ১ এপ্রিল) (৭) 'মন্দির' (শোক ১৯৩৩ ১ম বর্ষ ৪র্থ খণ্ড, ডিসেম্বর ১) অসি অহৌবগী মসক থাক-

---

১ পত্রিকা অসিগী হায়রি অসি শ্রীযুক্ত রাজকুমার ঝলজিৎ সিংহনা থোমজিনবগা য়াথীরবা পত্রিকাশিংগীনি।

A Student of Cotton College, Gauhati হায়না হাইরি) হায়রিবা কুরী মচাশিং অসিসিদা রাজকুমার শীতলজিৎনা থেংনৌ অসিগী সম্পাদক ওইনা মতমদা, শোধা ১৯৩৭-৩৯ অনুবাইদা রাধা-কৃষ্ণদা থৈবা শ্রী মুন্নাক গৌর গোপাল সিংহনা ইবা 'রেলি-জোন' কৌবা রচনাদা অমা থোক্খি হায়। মতেঙ পাংখ্রবা রচনাশিং অসিগী মরুদা রচনাদা ওইনা মিংথানবা য়াবানি ডা: কমলগী "ব্রজেন্দ্রগী লুহোঙবা" অমসুং মিনাম কুমুহুংগী লমন' অসি অসিনি *.

অসুম থৌনুবা অসিগী শ্রীখোমনা খুবম সনাল মচুগী অসিগুবা লৈরাংগী মমতদা থোকপা থেংনৌশিংদা মণিপুরী-রচনাগী মতুং লোকখ্রে। মতুংদা মতেঙ পাংখ্রবা অহৌবশিং অসিনা লেময়ানবা হায়বদু ওইখ্রে। ইং: ১৯৩০গী অক্টোবর ২০-শুবা মঙলানী অসিগুবা থেংনৌ (decade) অদা মণিপুরী সাহি-ত্যদা রচনা চতলকখি। অসি শীতলজিৎকী 'লেংথোকপা হায়বা লৈরিক্কী 'তৈথিবোং' * থোকখি। মতুংদা ইরি:-" শ্রীখোমগী ইরোলদা চুমি মতুংদা মুশীরা মচাগী লৈরিক অমসুংবা থোকখ্রি, ময়েকনবা-সিংদা অমা, অসিমক থুন-থুন থোক্লবা মথাক্কী।" অদুনা সুপিনদা থুন থুন থোক-লবা রচনা মচাশিং অসি মতেঙ পাংখ্রবা থেংনৌশিংদা থোকখিবা রচনাশিং অমুক ওইনম থোকই।

২৬-১১-৮৫

---

* মীচম: এপ্রিল ১৯৭৩ ই: চহুমবা মশিং, অমসুংবা চহি লোয়াই ১:

* তৈথিবোং দী অইসিদি মুথিবা হায়বদু, ইন্দু ক্লাইবল।

মণিপুরী সাহিত্যগী অহানবা ৱারীমচাগী লৈরিক ওইবা শীতলজিৎ-তা মণিপুরী ৱারী মচা খোইরকপগী মতম ১৯৫০দা ঐখোয় অসিন সুখাপি-" ঙাসি ৱারীমচা ইনিংবা লোকখিবনি হায়নগী চন্দ্র-সানগী লোকচর ওইবা এবং চন্দনগা ঊইবগীনি। মাগী অহা-নীগী ৱারীমচাগী লৈরিক মখা নীরমই। মতম অমুম এইহাক 'লানথ মঞ্জুরী' পাঠকগী মসমক ঙশি। ১ কৈংদা নিংশিংবা খোঙ্গু, হায়রিবা লেখক অমু হায়সগী সাহিত্য ইচাযন-শেঙ্গুন শেংবা তরুনগী ত্রেতাকবা লমাং মতম লোচ্ছানীগী ৱারী মচাসি ওইরমমনি নিংই। ১৩০০ ওহাকদা মণিপুরী সাহিত্যদা লোনচুমশী অহানবা পুথাবা ওমদ্র। *

চেনোং কিংদা ৱারীমচা অমম্ম ঙাঙ্গলি শৃংখল মতুংদা অহানবা ৱারীমচাগী লৈরিক চোংবা শ্রীমীত-লজীৎ ৱারী মচাগী অহানবা সুংমাবা ওইদুনা খোংহই। মহা-ক কোকচ ১৯১৪দা পোকখি। মাগী লৈরিক 'লৈকম্মুংশ' হায়বা মণিপুরী সাহিত্যগী অহানবা ৱারীমচাগী লৈরিক অসি কোক ১৯৪১৩ দা চোংখি। ঙৈনম ইউ নিয়ন প্রেস খাইঙ্খুল চমখুন, ইম্ফাল্দা শ্রী যামাবিহারী সিংহনা নোংগি, লমাই ৫৭ পাণ্ড্রু, মমল পুপা ১.০০। অদুনা অইবা-অসি মণিপুরী ৱারী মচাগী অহানবানি হায়না নিংশা-নবদা খোইনা লৌনাই হায়নিংই।

---

* শ্রীতলজীৎ মরমা চন্দ্রনা ৱারী অমা ওয়াখলনি।

চহি অনিসক্তা হায়বাদি শোংদা ৪৩ তা খুরাইসিং লাইরিক লমন ইংলুকপা, মহাইনবু কমলা লমলা, খাউতক হাইদুনা লাই-রিক 'লৈমুংশি' up to this হায়বা অমা লোইই। লাইরিক অসুগী চৈ-থিবুতা অহুমুম পাশি — 'ইংলিশ ইসাং মুগুমক্ত নাগা লোলা-মুংদা লৈবা লাইরিক্ত পাওদুনা এবু শোইনা শিরকপা মরম্না 'লৈমুংশি' অনিমক্তা লোইলোকচবা ওইকয়ে। খুরাইসিং অমাগা শোক ১৯৪১ দা ইবান, আকোইবা লৈরিকে লোনলা-মংদা ইরক্ত খায়ই। মহাক মহারাজকুমার চয়শিংথগী মুইর ওইদুনা লৈরম্মী। লেখক অনিসগী অতোপ্পা খুদী মচাশিং ইংগ্লা-নীদা ইবানি। মসিগী মরমদা শ্রী নীলকান্তমণি হায় — 'খুলেনদা লৈবিরিকদা 'ভিক্টর এণ্ড সুটিন' কৌবা ইংরাজীগী খুরাইদা অমাদি মসাক লাইখি। খুদী অসুগী মশাগী মচানা মহাকপু ৪জুংদা মকক লৈইবা লোর্ক্ত অমা ওইগনৌরি হায়দুনা অকপাদা নুং-থিবাদা অসৈবা মতম অমা লাক্কদোরে হায়বগী মাং:লো-নবা পাউ ওইরম্মি। থোংনবু লৈবক্তদু ইরক অমা ফৌখি।*

হৌরক, অসিগী মরমদা শ্রী লীলাসিংহ হায় — মচু ম-মতম অসুগী অনোংবা পুস্তক (করমদম) গী মরমদা ইবানিদম হায়দ্রক হায়রিবগী মরমদি। 'লোলচ মঙ্গুরী' পাবিদোনা শ্রী-অবাসম নরেন্দ্রজিৎনা থমদুনা ওইরিবদা চোংথাদি। শ্রীযুত তুমচাক্ত মহারাজকুমার খুরাইদাকু পারগা মাংনবা চৈথাব-

---

* লাইরিক ১৪, মীংচো:, এপ্রিল ১৯৭৩, লো:নাইখাম চোংবী

খন্নবা সমনাক কৌরগা থম্লেইনবা তৌরম্মি। মরী মচানি ভাবনা মাথানি থায়বদগী মখা চংখিদে।" † ওন্নেনমক ডাক্টর পুলিনগী মণিপুরী সাহিত্যগী মুখ্য লেখক মাংজিন মাবারব্রকা ওইরা অসি মণিপুরী বাগা মাংগী মুমুম খো-নবীরছায় অখোইগী লময়ানবা অমনি। লেখক অখিগী চলা-গী মতংদি অগোম্বা মশং এমনি, আমাসুংকী মওংনি। থৈবর খর্মদা সুপুনা লৈরবা ওইরবি। অনুবা ওজা-অমাদি 'মাজম' কয়া উবগী আদর্শ ওইবা চরিত্র কয়া লৈ-চরন মুখোরক্কই। মসিগী অদোম্বা উচেক চগা খোঁনা-মচা অমম নেতা খুগী অরিবু নিংখিবা লৈ। মাগী চ-রিত্রসিংদি মুকুংবা চাইবা, মনাগী ওইবগী অমানবা, নুমু-ঙৈবা লিগা, ধর্ম চেনবা ঙম্মনি।

অতোম্বি ত্রালিনমগী মতংদা মনম প্রায় — 'বিখুন্দি অমসুং মতাইতোলনবি প্রায়থুবা লৈরিবা অসিনা ঙাঁদি ওই-তৌদিলি ওইরা লাইরিক। এগী খঙলোনদা ওইখোকপা ওইখো-ক্কবগী খোইনা মচুক লৈতে। এগী চরিত্রসি অসি খোই-লোঙ্গ মামা কনরিংই।' * মসিগী অসিনা মাগী মত-মগী মণিপুরী সমাজদা লৈরিবা ওপুংবা থাক্কী নীও-ইজিংগী অফা অমাং অমদি অফা অমাংগী বাখলগী

---

† মীতৈ চনু, লোমাই ১৪ এপ্রিল ১৯৭৩.

* মীতৈ মে: এপ্রিল ১৯৭৩ লোমাই ১৪

মাঙোন্নগী অচুম্বা ফুরিগী লেমাজিং ওইনা, চিংমীলিংচাইগী মমক ওইরবা চরিত্র লেখনা ফুঙ্গিং চংখি। লেমন পাইংল রাধী মচা খরদি মণিপুরী সমাজগা চাননা যাওই। উত্তেজনা, 'অহ্লাজনগী', 'মথুরোইনা'; শিংথাননা যানবা রাধী মচা পানিশি।

অইবা অসিগী অশোয়বদু যম্না লৈ। উপন্যাস অমত্তং চরিত্র শেম্নবা অশোয়বা কয়াম্দম লৈ। অহানবী অসাসমী লৈরকপা ... [illegible] ইথল মনা ... [illegible] রী মুনিংদা লোনসিন্নবা কনাগ যাদবনা মাগী রাধীমচাশি-রী ইনথানবী ধবিরক লেখা মত্ত 'রাই অতবী' ... [illegible] মাশি। এমতাঙেরক রাধী মচাগী মনাক্তমাদা ওইবগী। লো-শী মাঙোইরোক্নবা অশোয়বা লৈ। মাগী খুইদসা পনী ৬ খাংলি, মাগী রাধীমচানা থোইদোকপা খাকনবা মমাগী শীংলবী মতম লৈংদে। রাধা-উবনী অমং যাম্না চুম্মী, অচুম্বা অশাঙবা সাহিত্য লেখা মীশক অমগা মান্নবা 'মুদৈ-বা'রে উনবিদা চাংনমলোক

মাসী লেসবোন্দা অনাগী মচুগ খর্দা সাহিত্য-দা শিঙ্গিপ্রিদা লোন অমত্তং যাওইদা অসিদা উচম মৈরা থোক্ন লৈথোক্ন সাহিত্যগী ওইনা লেচাংদা লোন অমা লোমাংনবা মচুগী মতাংদা সাহিত্য ইথক য়াম্না লেপ্ত।

† লেচাইবা লৈ, নীলকান্ত, ২ কে, শৈবা; ইম্ফাল ১৯৭৭ লা: ৫১.

ইমে ভঙ্গা মেইমেল, থোঙাজক্কা লৈখুম লাকোই তৈবা, নিপাক
তম্বা চেকুপ নিকেল কুমান। মানা মডহনবা লৈবা মমাক উইবি-
লৈবা অমু এলাকাতমিংগী মরমমা অচুম্বা ব্রহ্মনা এথোং গুরোংনা
রেঙ্গা হায়লোকমই।

মাগী লোল মমতাইগী মরমনা মমাংনগী হায়রিবা বা-
থেংলে-"ইবুংগো ঐহাক্কী মইথি চেন্দুংলে।"* নিংথৌ মিতিংবিবা
মাংলেল বমন থরিক। অতুবু ব্রাহ্মণ লম্বুং মতম্মদা ইনা, থাগৎগী
অচুম্বা মরমগী মতাম লোংলোবকপা লৈরিংরা লোংথাংমরে
মীকপী অতি ময়াং নচোব ওই। পুরোহিতনা ইরান চক্রপাণি
লৈবৈ নাম, মৈতেই ময়েক ফিরেং কথোকলি। শ্রীমদ্ভাগবতকী মইত-
না লৈখাইগী [illegible] মর ব্রহ্মাল।

মতম মর লেম্বরঙ্গু এনাংবা বঙ্গালিদা তাথুম্বু অমা নাম
ব্রাহ্মণ ইকায় থমনা লোকোই মাই, মণিপুরী শাহিত্যগী ব্রাহ্মণ
ইবা অমা ঈরেপ চেংথোরক্কই। মাগী ব্রাহ্মণমচাগী লাইরিক-
'চৈথার কুমবাব' শক ১৭২২ দা হৈখই। ব্রাহ্মণগী [illegible] না
শাস্ত্র লাইরিকলি। অমুগী মচাংদা শক ১৬২৮ দা পুমী-
লৈ হোইখই। মইতৈ [illegible] নবা ইইদিংদা হৈখিবা মম-
নবা ব্রাহ্মণগী 'মুখপরি' হৈ, শক ১৬৪৩ দা ১৭৫২ মা-
হৈবী মগুনা 'মীহোম' লোইবা চৌজা অমসং লোংমা-
হায়। মাগী ব্রাহ্মণ অম্বা লেংজৌনা হৈবা ইইচুনা

---

* পাক্লিমাচাগী অলোক শর্মাগী ব্রাহ্ম; লাইরিক্কী শকচাগী নীলকান্তগী
শ্রীভগবান ১৯৭৩ লো: ১০৩-১১০ [illegible] অমু।

লৈরিকচা লোকলগা লৈখিবনি। মরম ওইরিবা মুখ
মহোত্তমগী লৈরিকচা ইখিবনি। ৱারীমচা অমম্বা অইবগী থো-
ঙকপদা, চীনগী পুকিল অমসুং মরম ওইরিবগী অপাম পুখিগী
মাম তাদা চঙলি। অইবা অহিগি অকৈবনলিগী অমা পাই।
মাগী পুক্কিংদা থোংবা থোঙাক অমা চয়া সক্লগ্লা হেক্লকখ্রবা
অমা অনাগী ইচম চম্বা থোঙাক ৱারী লীবাগী অপাঙবিংগী পুক্কিং
চিংনিবদা উমই। মুখ মুখীগী থামোইগী মরি লৈনবা উচপদা
থোক লৈরবা উপোম অমত য়াওই। পুক্কিং মর হেন্না চুপ্পা থেং-
নিনবগী মরম অইবা অহিংদা তাই, ইবান মর হেন্না থোইদাংগী।
মগী ৱারীমচা 'থাজগী অতোংবা মাইথোং' 'জুনিকো মিথা য়াও-
বা' অমসু ৱারীমচা চঙলি।

রজনীকান্তগী কনাগী সঙ্গাংদা হিংলিবা অমগী মচুংনি।
মাগী পুডইনা টৈক্লিকা মলুংদাবা খর ৱাংপনা <u>ভদ্রীচ</u> হম-
মাগী পুডইনা ... ৱাংলিনা ৱারী লীবাগী মরিক চুম্মী, অপাবনা মতৌ
বু য়াম্বা ৱাংলিনা ৱারী লীবাগী মরিক চুম্মী, অপাবনা মতৌ
য়াম্না ওইরম্মী। মতো পুক্কি পাঙথোকপী ৱারী ইবনা হেন্না মরক
চুম্মী। মাগী ৱারীমচা অমম্বা মপুক অমত চুরেনবা পাং-
থোকলি। অদুবু উপোম অমা অনাবশ্যক খৌরনবা চম্মী।
<u>চুনম</u> চেক টৈক্লিক, চুম্না থোকখিবা, থাজখিবা থোঙাক নিংথিজ-
নবা ইবগী মচুংনি। পাঙনা পুডইবা অপোনবা থোংবা -

মতম ২। লৈরিক্কতি মীগী হৃদয়গা শিজিন্নবগী পোৎ, কেকে-
কপ, খোংলংসী চুম্না পোৎ চিঙলোন্দা লৈবগা মেরৈ লৈরে।
মাগী হৃদয়গী মিংথৌ লৈহৌরম্লগা মখিক চুম্না লেপ্পা, ত্রিপিটক-
কী খুইখাই অশাঙ্বনা লোইচিনপগী মতুং চুং থংই। মহা-
দা খুবংশু কুপ্না মেং-লিবদা অমদা ইথম থাবন চোন্না
লৌমিশরে চহী শাঙ্ক লৈ। অদু হৃদী পীচা ইওগী মতুংদা
হাংবা উই। মথংগী মতুং পাই।

অসিগী অমসু মরোম অশুম্বা ইথি - He (Rajanikantan) is a country word extending to all parts, particularly the hills and valley nearby and its moors where the spontaneity and robustness of existence itself is found expressed in the lives of the unsophisticated people. In this setting he gives us ordinary people moved by the ordinary concerns and passions of life, particularly the passion of love and all its consiquences of joy and sorrow, frustrations, jealousy and hatred."*

অশুম্বা অসিগী অনি অনি অশুম্বা হৃদীমচা ইথম
উইরম লৌরে। অনি অনি হৃদীমচা ইরগী মতুংদা লায়েক

---

* Manipuri Language and Literature (A brief survey) 1969 Page 24. Manipuri Sahitya Parishad, Imphal.

থাওই। মণিপুরী সাহিত্যগী মতাংদা অহনবা শরুক, অহেনবা ৱারীমচা-
ইবা মীওই হায়রবদু অনিসুবা ওইরবনি। অমি অসি চহি খরগী
মেপ্রে। অদুগা অমি অসিগী ৱারীমচাগী মখলদু অহানবা যুগগী
ৱারীগী মখলনি। অদুনা অমি অসি মণিপুরী সাহিত্যগী অহানবা
ৱারীমচা ওইরনি, অমি অসিগী তোঙান মওংনা মকোক থোক্নি। অহনবা-
শরুক্কী ৱারীমচাগী শকুম অসি মওংনা মতং তারবা, নুংঃ চায়বা
কনা ওইরবা ইশৈ লোক ৱাদে। মুনা ৱারী অমগে লীবা, খোৎলাক
অমা মেরুগা তঙাপগী মতৌংদা লৈরমী।

—— / ——

মতম অমগী মণিপুরী সাহিত্যগী মতৌ সম্বন্ধ

অমুঙ: মখাগী চিংথা

মণিপুরী সাহিত্যদা ক্রমবিকাশ খাইদগী হেক্ক খেতনা চংলকপনি। অদুগী মতমগী মমাংদা সাহিত্যগী মতৌ মাকৈদি, উপন্যাস, ঈশৈ, নাটক নি খুদম মিতম থোক্তবা চৈথেং সাহিত্যগী মচাক অমা লৈরম্মবনি। হৌজিক সাহিত্যদা লৈরি-বা উপন্যাস, শৈরেং অমসুং খন্নরিবা পোক্নমল্লবা হৌজিক অসিগী কুন্থুবা সাহিত্যগী অমুক্তা অনৌবা অমসুং অনৌবা লৈবাক অসিগী হৌজিক ফৌদোক্তবা। লৈবাক্কী হৌজিক মতমগী মীয়ামগী মচাক ওইনবা লাইনিংদা মীপুম ফাওবা মগী মচাক নুংশিবা থৌরাং চৎথবা মতৌ কাংবা লাকপা লৈরেংগী মরম অদুগী কমবরগী মতাং মসিগী মতৌ অতোপ্পা মতম, মচু, মচাক শাবনা থাদোক্লি।

হৌরাক্পা নীলা উপন্যাস অমসুং খুদিংমক লৌ-শিংবা বাংলাগী মায়েকশিংগা সম্বন্ধ অমসুং বাংলা সাহিত্যগা মশৈ মতুং মতিক মমৈ অমসুং, বাংলা সাহিত্যগা ঐখোয়বা কান্নবা মতৌগী অতৈবা অমুক্তা থোরক-পিনি মাত্রা চাউখৎপা ফাউনবা শোয়দনা কাক্কনি। মমাংগী ‘পাঞ্চালী খোংচাৎ’ অমসুং ‘মুখৈ পোক্পী লুরাইরৈ’ শিংবা অমসুং মতম তাথবা মোরম পোক্তগী মচু মরক শাগৎপা মাকৈ, অমুক্তা ঐখোয়গী হৌজিক্কী

মতং অসিসি মতোমসংগী লোকাসিদ্রে। বংলা সাহিত্যগী বঙ্কিম চন্দ্রগী উপন্যাসকী মতমগী চেন্নবা ওইনা লৌরে।

রবীন্দ্রনাথগী অসনবা শরৎকী মতমদা মৈতৈ সাহিত্যদা উপন্যাসকী লৈরাং অসি মখোয় হল্লকলে। উপন্যাস কয়া থীজিন্নবা। লমাং লাক্কদা থীজিন্নগা মতম অমুক্তা অদোমগী হেক্তাবা, অশোয়বাবু উপন্যাসশিং হৌখ্রবা লোম্বা লোম্বা মতম। ডঃ কমলগী 'মাধবী', খুমনথেমগী চাওবাগী 'লবঙ্গলতা', মতম অমুক্তগী পীরবা খাম্নবা উপন্যাসশিংনি। 'মাধবী' চুপ্পা মরুবা ওইনা মৈতৈ সাহিত্যগীদি অহানবা উপন্যাসনি। হৌরৈ হৌজিকগী মতং মতমগী মরুবা অমাংদা খুন্নাইগী-দা মরুওইনা লৌখিবা লৈরাং উপন্যাসনি, অভিজাতপ্রিয় মীয়া মীয়া খাঙ্গদুনা লৈরবা উপন্যাসনি।

'লবঙ্গলতা' গী মরুওইবু মাধবীগী মখুম্না চাংলাবা হৈতুবীরা ওইরবা উপন্যাস অমাদু মীয়ামগী খোঙ্গা লাক্-লৈই। মতিংদু অমুক্তা অমা লাইবা চাংবদা মতম অমদা লৈরবা উপন্যাস অমনি, অসনবা শরৎকী সাহিত্যগী লৈই-লৈরবা উপন্যাস শিংনি, মীংথাবাশিংনি। লৈখন অসি অসিগী মতম অমুক্তা অহিংবা লৈবা মতমনি, প্রকাশিংবা লিখোনগী মখাদা লৈরুবা মীংথম্ব ওইরিবা ওইবা খাবা মতম লাক্তে। অদুগী অমংবা মাঙবা লৈবা, মখোং থাক্লেংগী অহিংবা লৈবা মতমনি।

মতম অমুসু হৌজিক্তগী ওইবা উপন্যাস, পুরাণ-কহানী মরমদা ওইবা উপন্যাসশিংনা মৈতৈ সাহিত্যগী উপন্যাসকী অহোংবা শক্তি ওইরম্মী।

শ্রীশীতলজিৎকী 'মাখজালা' হায়বা উপন্যাস অসি নিংথৌগী কোজো খুমনাগী মতাং মতম অহানবা উইগে। মখুদু ওইরবসু উপন্যাসকী মশিংগী অমং থাংনা লেরম্মী। মতম অমুসু মীওইবা মশা মাহুত্তগী খোইদোক্না পাংলা লৈরমদবা মাংলা উপন্যাস পাংলা পুথোকখি লৈবাক অতোন্তা লৈরম্মে। ডঃ কমলগী 'মাধবী', চাউবাগী 'লবঙ্গলতা' অঙাংহলগী 'জাহেরা', শীতলজিৎকী 'ইরৈমা' 'থাদোইশা' 'ভুরিম-ব্রাগীখশা' অমসুং মতমগী লৈরবা পাখাইবা মশিংলুইরী উপন্যাস কয়ানি।

ব্রজবিহারীগী উপন্যাস অসিনা মায়াম খুদাং চরাশিন্নর লৈরমলে, উপন্যাসকী মহাক ময়াম্মা খুনৈ-মশিং মতম মীলৈ উপন্যাসনা মৈতৈ সাহিত্যগী মতাম অম অমুক্তা লৈরমলে। অদুগী অসিগী অমশৎকী থমখরবা অম ... মীওইবা উপন্যাস ... মা উপন্যাসকী মশিং মমাং লৈরিবা শঙ্গা। মতম অমুসু লৈরিবগী নি।

লৈমা (ভুবন) অশিংগী লৈরম অমুদা—লোন মমাংতগী লির-কপা ভুবনা মানীমচাশিংদা—ঙসিফাং নীংউনিংলমমে। তরুম লৈমাগী পুখংখক লৈকা হৈরম্মে। লৈমাসিং লৈমিংগী লৈমা মতুং অনাগী শান্তি অশিংগী শিংয়ুং শৈরোং কুলাং মাদুং-দগী খেল্লকই।

অসিগা লোইনা ভুবন লোন অশিংগী য়াম্না লৈমা ওফম ভুবনলোন ভুবন লোসিংবী মশিং মরুপ তাখুবম মথা। লেইশিংনশিং অসি লোন ইমাতমগী খৌম লৈরম খেরে। ইতৃংতংগী 'নমশেং' লোন মমাংগী মণিপুরী সাহিত্যগী অরোবক লৈমশিং। "অকৈকপা মরম' ওস্কি হোংবাং 'ফুরৈবম' অদুবা মহুক্কগী লৈরমমে। মরু (থংখরগা) য়ারীমচা মশীরবগা মতম অঙ্কাওবা ১২৬৯ অরুবুগী 'মান্নশিং-লোম' নরেন্দ্রগী 'লাইবাং লোইবী' [illegible] লৈলাবিং বিংখাবা য়াই। অমুম চৈখৎলবা লাইরেম তারাগা লাইবা তাসু থৈনরকই। অতুধা—মণিপুরী সাহিত্যগী মতম মখুং চানবা লোতনরকই। মতম মচা ঙসিগী লৈমাগী মরক তা অমসুং হায়রা য়ামগা খুমাং চাউখিনলকমে। লোইরিবা মাকনদা নরুং তাখুবা লৈরমে, অমাবগী খুল্লিং থিং চিল্লমলে।

লীলাশিং অসু সমাজগী শকতং শকুম লৈনবগী মতংদি নত্তে। চুম্না হায়রী পারিং অমগী মতুংইনা ইথবা ঙাকনি। পুংদি পুংওন অমদি মাইনগী ওইবা হায়রিবা তোংদুনা ইন্নরক্তা ঙাকনি। অমদি ভাষাগী মতংদা ইনবা নত্তে, অদুবু সাহিত্যগী মখেল অমদি নাকপাক য়াবা য়ানা লৈরমলে ঋষ্যবিসমদি অমাংবনি।

শৈরেংসু মতম অমুদা খুমাং চাউখিনরমলে। তৌবগীদি শৈরেং য়াম্বা অতিদি কুইরবা মতমদগীনি। অদুবু হায়রি-মচানা মক্তক খোরকপা, উপ্লকপা মতম অদিদদি মণিপুরী সাহিত্যদা 'শৈরেং' মকা ফংল্লা-শাংলমলে। ডঃ কমলগী শৈ-রেং, কাবি চাউবগী শৈরেং, ফজানা লৈতে সাহিত্যগী লেকা-দা কোয়শান শান্নাক্তুনা সাহিত্য লাইরেম্বীগী খেবা তৌদুনা লৈরমলে। অদুবু খৌড়িক ওইরিবা মোক্ষ শৈরেংগী মতংদি মতম অমুদা লৈরম্বা শৈরেংশিংদনি ওইতে। চুম্নগী কবিগী পুক্নিংদা হাপ্তকপা ইখোমলা থমবু খোংলোক্তুনা নিংখি-ন্দরবা হাদাং অমা হায়মা খোংলোকপানি। অদুবু কবি-গী শুমহৈংলিংতাই ওইবা হৌই অমদি হৌই কিরগী খেমজীব শাংঙ্গবনা ঙৈ শিংবা অকুপদা অমাবশিংবু শুমহৎচপা-ডগুমই। মতু ওইনা শৈরেংশিং অমুদা থাদুনা ইরবাদি মখোমাগী খুচেনবু থাদুনা ইশ্বরগী মফমদা খুরুমজবা

প্রকৃতি বর্ণন তৌবা, চরিত্রচিত্রণ ঙেরক্, লৈরাক্ অমসুং পান্দুনা মীওইবগী থুমিংগী অরোনবা শক্তম অমা লেঙকপা অভিসারিকাশিং অমিনি। মোরেনসা অপাবশিংগী অপাবা অচুম লৈরমই। মতম অমত্তা প্রমাণ পান্দুনা মীওইবগী অপাম্বা লৈনরুবা মতমনি। অদুম লোসাইগী অপাম্বদু নাওনা লৈরবনা মোরেংগী মতম অসিদা লৈবা সাহিত্যদা নাওনা লৈনরমই। কবিগী অমসুং চাওনা কল্লমই। মোরেংশিং-অদু [illegible] পান্দুনা মরুবা মায়কৈ থাদোকখ্রমই।

অদুম তৌবদা সাহিত্যগী মহৈশিং অসি মাইকৈ নাকনা [illegible] সাহিত্যগী শরুক য়াম্না লৈনরমই। চুম্না মরুপ য়াম্বা নুংগা মমসু বাংলা বীরাঙ্গনা থুম্বিং চিং মিনবা লোকনবগা লোয়নবা লৈরমই। মদুগী মতুংদা মথং মথং চেকবুনা চিং নাওবগী সাহিত্যগী মতমইনা মসু লৈরকখিবা অমসুং ওইরক্লিবা অমনি। মসুং মরক অমসুং অমমম ওইবনি অমনি। অভিসারিকা মতুং অমনা বাংলাদু বাওনবা মতমগী অভিসারিকা মতুং অমনা নিং ওইনা হংলকখিবা অমনি।

অভিসারিকা [illegible] মনমগী সাহিত্যগী মতুং-চাওমঙলবা মতমদা অমাংবাংগী মহৈ অতেপ্পা থাওনা থিনিংলকপা মমলা তারনি।

অনুশীলু সৈথেক্সা লৌহরিক লৌহন্তু চৈবা সাবিক্ষ- [illegible] কপা, শম্বর গ্রম্বরনস গ্রহ চৈবং সিসাল ক্লাস সাকি সম্বর অমধু- সিপানসী সাহিত্যল অনস শিসি: যুক্তার চৈথেং - পীবৃকপা মত্রষ্ণু ব্রবীমনগী অসিতহা অনেীবা সত্রস্তু আসি সংকিরগী খোইরুংতু খেনসিংহনখা। অম- বোমসং ক্যমগী যাউল মতুংইমা তেষ্মা, মাৰুক্তি চুম্ন উনিনা মাড়ু মগ্গু খোরুনগী ময়েক পোনেশখা। ম- তুগী পাংকুই কুইনা, মইথং মাপনুবী সাইওসা বদী ম্যাসী খোংচেী অসিনি।

অহুমশো ৱারীদা চাউখৎলকপা মতমগী ৱাহন্নিথি অমসুং থমোয়গী
মিতম, ৱারীমচানা মপোকপগী মমি।"

ঐখোয়না মমক্তা লৈরম্মি মতুংদা যাগী চেন্দ্রে কয়াদা ৱারী মচাগী মসমক অসি উৎখ্রবদুগা থাগৎপা ৱারী মচাগী লৈরিক পুথোরকপদা শ্রীরাজকুমার শীতলজীৎসিং। মখোয়গী ৱারী মচাগী লৈরিক 'লৈকোলনুংশি' অমসুং 'লৈনুংশি', অদুগা এলাংবম নীলকান্তগী 'চীংগী তম্মা' অমসুং 'মুমগী মৈ' হায়বা ৱারী মচাগী লৈরিকশিং, অসিনা মনিপুরী সাহিত্যগীদা অহানবা ৱারী মচাগী মসক-উদবা হায়বদু ওইরে।

অহানবা ওইবগা পুনা ৱারীমচা অহানবা চাউখৎলকপগী মতমদু অদুম ওইরবনি। মনিপুরী ৱারীমচাগী চাউখৎলকপগী মরক হায়রবা মায়কৈদা মতুংদা চাউরবা য়াই। অদুগা অমসং মৌজিক মৌজিকমক থিংলি, অদুবু মতম-অনিসদা ঐখোয়না অনিগী মংমক অসি অহানবা হায়না লৌরি, মরমদি মৌজিক ফাওবা-লোইশিনবা ৱারীমচাগী অপুনবা মওম, অমসুং মওম অদু প্রংউদগা ঐখোয়না অসি অহানবা মওমদা হায়না লৌবা য়াই। মতুংগী মরমদি ঐখোয়না অসিনা মায়কৈ মওং অমসুং অসিংক কয়া য়ারুরি। অদুবু হায়বদুদি ঙস্থা নত্তে, মৌজিক মৌজিকমক থিংদুনা লৈরবনিদা ঐখোয়না অসিনা অহানবা মওংগী ৱারী মচাগী লৈরিক তয়ামরম পুথোরকুনা মনিপুরী সাহিত্যদা ৱারীমচাগী অহানবা মওম অমা পুথোরকপদু ওইখ্রকলোইদবা নত্তে।

রুখী মচাগী অসাক নরিখু] মতামং উইরখা রাজনিতিগী চিঙম আঙ্গু খেরিজাম উইরিকা রাজনিতিগী চিঙম অসিগা মান্নকা গত্ত। মতম আঙ্গু নিখোনা রাম্মা মানিংখোনা দানাক মসমানি, নিখোগী মাগ্রোক্কা কনাংসুয়া মিট্টই অমতনা নিখোনা রাদবা মতক তোঙা মক্কা গত্ত, কনাংসুয়ানা কারিংসুয়া তোরবচু, তোরারিকা মতক অনুগী মতুংউমা লোউমকক, বাংদ মক্কা, নেবজাগী তানসুরাকদং অমানি অঙ্কানবা গান্তু পীবতি। নিখোগী মিচংমা মতম অনুগী নেবাক ডাক্রিবা মানৱকমিসাংচু চাংচুনা নিখোবু অঙ্গুক্কা রেমা গাক্কি-রেংসাংউখিবাকি। অমিসাংসুয়া চিঙম অসিনা মুক্রা অমতবা কারিচু নিখোগী মাগ্রাক্কা তোঙক ডাগদ। কারিংসুয়া নিখোনা অরানবা তোরচুবচু কনামতনা মচু চোংনাক্কুকা ডাগদ।

নিংখোনা তোরকাদি দোংসাচু চুমাদি, গ্রাংচুনা নেমতা মজাবি। নিখোনা লুমা তোকা চাকবা মীনা স্মুনারচাক্ক মকাংবা মসমানি। অচুনা মুক্রা স্মুদিংমক্কা নিখোগী খোজান অংনাক রোয়ুনরাম্ভই। নেবাক নিখোনা রাদবা মতক অমতা তোনরমাদ। নিংখোবুনা-উংরাম মাঙ্গুনা মুরুসুরমাই, দোংচুইচি অংনরমাই। অসিংসুয়া মত-ম অসিনা অচুবা কনামচুতু নিখোগী খোকিমিসাগী মাগ্রাক্কা কারিমসা উকা ডক্সমাদ, দস্তুরিংদাদি মগ্রাক্কা রাই অচুবু কনাম মাচুকা মচু চোংনাকদাদি ঙনরমাদ। নিখোগী চাকবী মীডায়ুংজাংকা খোচংবা রমমরুংচু খাখাউবা মতক উইরমী। নিখোনা মুক্কা অডাকা তাগুরুনা মী উমুকদা অমাদি নেবাক দোয়ুনা নেমা-ডপাদিংবা রাম্মা তোরমী।

লৈবাক চাকথাগী চুপ্পী পুন্নমক নিংথৌনা মিপুংনা পাইরমই। নিংথৌ-না চৈরক খংবগা মীখাঙা কনা চপ্পমই। মাগী মঙ্গচিনবা মী-ওইখ্রু নিংথৌনা য়াথংঙা তোউরমই। নিংথৌনা খম খনাচিনবা অমাং পোৎথোকপা চপ্পমই। মখা হাইরবদা নিংথৌনা লৈবাক্কী মপুনি, পুন্নমক মাগী চক্তনি।

অমারমদা মতম অমুগী পুরানদি খোংজিন অইরিবা পুরা-অমিগুম্বা লোমিং মিংবা, লাইখিক লাইসু চৈবা অইরমদে। চৈত-ন্যা মহাপ্রভুবা পুরা অইরবদা অনিংবা মীওই অমনা খোন্দ-রকপা অমু নিংথৌবু কিরতগী মাং অমুদা অইখ্রুদ্রু মাগী মঙ্গ-ইবা চপ্পমদে। অমিগুম্বা থিংমা অনিসু লৈবাক্কী, বাহানিপী শাসকপা মতম পুখোক্তুনা, উচেকনা ইবা হয়বা অইবা মাথু চৈরমদে। অমুনা অইবা মতম অনিসু লৈবাক্কী রাণীগী অমু খাঙবা নিংথৌনা য়াবা ১৭২৫ তাই।

অম্বুকথু মীতৈলোনগী মতম অমু চৈথেংনা হিন্দু ধর্মগী লোনা পোৎরকপগী খোনবা ধর্মগী পুথিং পুষ্পা হায়মনি। নিংথৌ খা-ঙবা ধর্মগী পুথিং চংখিবনা পুরানা য়াম্না মিনবা মতমনি। ধর্ম-গী লামহেনবা মীওইবু নিংথৌনা অমগী নাক্ত পীবা মতমনি, অমুনা পুরানশিংদু নিংথৌগী লৈবাক চাকথাগী মখাদা মরু পুন্নর লৈবা মতমনি। অইবা অমিসুক ধর্মগী পুথিং চংবা মীওই, অমানি। হিন্দু ধর্মগী অচেৎপা খাক্তবা অমম্বগী অইবা অনিসু মতম অমুগী মমাংদা চৈনবা অমাদি য়াথবা—

অচৌবা লোকচাও, নীংথম্বু হাংনা থজগদবা, মতমগা আদর্শ কয়া উৎখ্রে মাগী হাকীচৈংশিংনা থোক্লকখী। মাগী হাকী-চৈংশিংনা মসি তারদি পুকচেল চাউবা, মমাগী থৌজাল আ-লোকপা, মঙ্গলোইবা নিংঙ, ধর্ম চেঙা লীতেই তৌবগী মতম অমুনি। মসি মতম অমুগী সমাজগী মতমনি।

মতম অমুগী ধর্মগী মিতয় যক লৈবা মতমনি। ধর্ম-না অচৌবা মতম লৈরমই। নিংথৌশিংবু মীয়ামনা চংদ-মই। ধর্মবু য়াম্না অমাং ধর্মগী মায়োক্তা চৎপা লীতেই-শিংবু অকনবা নাটি পীরম্মী। পুংখৈ ময়াং লোংবদা, হৈবা-কুথোকনা ধর্মগী য়াম্না যক লৈবা থাবমদা। ঐ. হিন্দু ধর্ম-গী অচুম্বা নিয়মগী মখাদা পুক্নাং চৎপা তারম্মী। নিংথৌ-অমদুং প্রাচীন সরকারগী অচৌবশিংনা ধর্মনা য়াম্না চৎপা লীতেইশিংবু থোংশিন্নম্মী। ধর্মদা হকচিন্না অচৌবা লৈরম্মী। ধর্মনা য়াম্না লাপাং খায়বা লৌখিবমই। অমারম হেক্না ওইরম্মী।

মীতৈলোন্দগী মাগী মতমগী পাংলুবী সমাজদা লৈরিবা অয়াংবা থাক্কী অচৌ অমাং অমুগা অচোং অমাংগী মায়োক্তা অচুম্বা পুক্নিংগী লমচৎ ওইবা অমসুং চীংমীনিংথৌগী মতম থৌরবা চরিত্র কয়া শোক্নবা উৎখ্রে থোক্লকখী। মতম অমু, সমাজদা অফাং অমাং, লোক পাল য়াম্নগী অকনবা অথ-বা লৈরম্মী হায়বদু উৎলি। মঙ্গলোইবা নিংবা পুন্নী-শিংবু য়াম্না হাংনা সমাজদা খাক্তুনা থবক্কী মতৌচা উৎলি।

'যুবতী' হায়বা হায়রী মচানা সমাজনা ওহৌবী মিং (মোমবীরগী) যুবতীনা সতীত্ববু ঙাকচনবা মাবু কাউথোক পীরবা মপুরোইবা অদুগী লৈতেংবু য়েংশিনবা পুক্নিং লৈনাখবা উইদি। মাগী লমচৎ অচোয়বা খুচবিনবগী সমাজনা লোয়না লৌবীরবদু মপুরো-ইবা নিংবী পুম্বী অমগী মিনমনিংঙাই ওইবা লক্কম অদু মতম অদুগী সমাজগা চাননা অইবা অমিনা উইদমই। অমরোমনা অহৌ অমাং ইমুংগী, মপা মমাগী ইজ্জৎ ঙাক্নবা চঙলবা, হায়রব ইল্লবা পুৰ ওইরিবা নিমাইনা মমানা হায়জনুনা মীয়ামগী মীলোক মীয়া থওইদনা মীশিংশি চাউবা পুকচেলনা যুবতীবু মথুমনা মতু শঙ্কা য়ামখি। ওইথোকপা য়াম্বা য়াম্বগী থোইনা মতুম তৌদনা অইবনা আদর্শ ওইবা লক্কম উইদি।

বৈষ্ণব ধর্মগী অচৌবা হায়বনা পুম্নবা শাস্ত্রশীংনা যা-থিত্তগী মতুংইনা য়েংলিবা মীওয়ৈ-দি আদর্শবানবী মীওয়ৈ-নি। 'মকুবাবী' হায়বা হায়রী মচানা মনম্বা ম্যায়মদুবী মমৌ মৌবী চৈর মাগী আদর্শ ওইবা চরিত্রনা মানবগী পুৱারি পুম্বগী থুংনদম ওইখি। এলৈংমক মতম অদু মামীনা মাপ্পু লুনা কীনা চৎ-বা মতমনি। অমত লৈমনা য়ুজার হায়বা মতমনি, মদু অ-ইবনা উইদনি। 'মপুরোইবা' হায়বা হায়রী মচানা পুমী লিমবী পুবা অমনা অতোপ্পা পুবী আমবু পাম্লকপা, মতুং অমা

ওইরম্বা খাঙবা পুথী অক্রগী ইস্কুল লৈংকাগী মশাগী অপান্বা অমু পা-থোকপা ঙমখিদবা, অমুম্ব মপুরোইবা নিং-লবী পুথী অমুনা মপুরোইবগী নিংথা থুংনবগী হমগ ম-শানা চঙজিনা মপুরোইবনা পামজবা পুথী অমুম্ব লৌরুচু-বা মপুরোইবনা মিন্নখিবা অমিগুম্বা পুথা পুথীগী অচৌ-বা মরি অমসিদ মপুরোইবা নিংথৌকাংগী থিসনফম-ওইবা মমাক অমা হায়রিদ লৈরম অমা উৎলিদ। মসি অইবনা মাগী মতমগী সমাজগী মীওইশিংগী মরুওইবা লৈনবা থাজানবগী লৈরম অমসিদ অমতা অমতা থুং-শিনবগী লৈরম অমু মসি খুঙ্গ তাওনুনা উৎপানি।

অইবগী বাবীম্যালিং অমসি অইবা মশামকী অ-শোংবা খুৎলোমনি হয়েঙ্গু অশেংবা অকোপগুম তৌই। অইবনা উৎলিবগী অসুক উৎপানি, ওইথোকপা যাথা চরিত্র অমসিদ বাবীসি ওইরে। থিসমনফম ওইবা চরিত্র অমুম্ব খুথোকুনা প্রদর্শিদনা উৎলিবগী ওইবা ওইনা তৌই। ওইথোকপা যাম্বা চরিত্রর অমুগা ওইথোকপা যাম্বরা হায়বদুগী মরমদা থোইনা খুং-বা তৌনবগুম উই। চুম্নগী বাবী অমা ইবগী মৌখম ইবগী মতৌংনি।

'লাইরিক লেংবা' হায়বা হাংগীমচাদা মীনাই চাউবগা অমসুং ওইরবা পুম্বা থাগৎলুগা মায় পোকপা-নিংথৌ মচুগী মীংনা মুংলন হোৎনখি। মাগী পাময়বা অমদি মুংশিলবগা লোয়না মায় মীনাই-নি খুত্থাংদা থম্বা মথৌ চৎনবা লাইরিক মাইথং মুংশিলবা। চন্দ্রামুখী মচু মীংনা মপুগী মতৌ মংলন অমদি মুকতেং চাউবা উৎলগা চা-উবগা মীওইদা তৌখি। চন্দ্রামুখী মুংশিলবা মীশক ওইবগী মিংনা মুংশিলবগীদমক তোক্লদা খি। অদুম্বু অইবনা শিদমুকম ওইবা মতম তম্বা পুখোনাই, অদুগা লোম্বগা মাগী মতমদা শিদম্বু হাইবা মীওইগী থাক্তা লাক্না লৈ-রম্বী মতম অদু অপাইনিংদা উৎখি। মতম অদুগী মীওই লৈনিংনা শিদম্বুমক ওইবা মতমগী অমি পাম্বগাই হায়বদি অইবনা উৎপখি।

অঙাংবা অমিনা মতম অদুগী মীওইনা অ-কুপ্পা ভাবরুম্বা, খিপ্প লৈবা মীওই ওইরম্বা অম-দি মীয়ুংমি অহোবা, অমসুং ওইবদা থাদোক-পা পাম্বুরম্বগী মতম অদু উৎলবা হোৎখি। মসুমদি অইবা অদিংমক মাগী নাগী তমাদা

মাগী মাগী মতমগী সাহিত্য মচু তৌকপা প্রবৃত্তি চৎখিদে, থৌরখিদে। অদুগা খীঙ্ঘইশিংনা আদর্শ-বাদী ওইদুনা আদর্শ ওইবা লমচৎ লৌরগা লেপ্লীবা অদিগী মাগী মতমগী খীঙ্ঘইশিংনা মদুম ওইবা সা-মজবা অমদি আদর্শ ওইবা খীঙ্ঘইগী লমদম অমাকত্তা বাংলা সাহিত্যদগী হেৎকপা যাদ্রি হায়রিবনি। অরাংবা রূপদা সাহিত্যমুক্তি মীখি তাই। মতুংগী মতম বাংলা সাহিত্যগী মীখি তাই। অদুবা বাখলবু চাওনা খল্লবা লম্বা নাকতে, আদর্শ ওইবা হায়রিবু পামখি। অদুগা অতিগী মতম-সুগী খীঙ্ঘইশিংদা হৌখিবা অনিগী অমদি অমা-কতা সৈরিবা খীঙ্ঘইবা ঢেঙ্গিন্দুনাগী মায়োক্তা লেপ্পুবা অদুগা মতুংগী মতুংদা খীদম্বদা ওইবা-মতুংদা লৈবা থোকপীদনা অরিফি।

মতং অমদা সাহিত্য ঙাকথোকপা মায়া অমগা অদুবা অমগী মতমগী প্রাচীনকালদে মতে, মাগী হুবা হু; হাজী প্রাচীনকালগী থোক্নেফি। মখি অদুগা অমগী রাজত্বগী মংগা হৌখিদে, মতম অদুগী নিংথৌগী চারণমমগী মরমদনি, মমা হান্নোগ হাম্মাতিনগী মতংদা। মখিদু লমদা অদুগী ডায়রগী সাক্ত-নিতিগী সাহিত্য অমা মখি তাকখিদে। অদুবা—

অমিনা 'নির্মলা' এণ্ড 'লুচেম' তোঁগা ইংরেজী
ঙাড়ীসিদা থমা ইখো হায়। মতুদা লৈবাক্তজু-
মিংথোদবু ইত্তাং অমা থোকখি। ঙাড়ী অসি
শ্রী অতোম্বা দেবেন্দ্রজিৎনা 'নিমাত মঞ্জুরী'
গী মমাংদা ওইরিবেদা থোংবনি। শ্রী হুড়
চুড়াচান্দ মহাপাত্রনা ঙাড়ীসিংবু মাচেগা মাঙো-
ন্দা চৈথেনি মতুংদা অমসুং তোকপা এক্স-
প্রেইমেন্ট তৌরখি। ঙাড়ী অসিগী ভাবনা
আমসি হায়রবগী মখা মথং চৎখিবে। অ
রুহু অমিনা মতম অমুদা হাইরবা লৈনকপা
হায়রবগী মতৌংদি অমুক তৌখি। অমুক লেখা
অমিনা আদর্শ ওইবা চরিত্র লোমায়রুবা ঙাড়া-
ঙগী অক্ষরা লোয়াম্ব হুন্দোকপা উৎখমখি।
শ্রী হুড়চান্দপাত্র অহুমদাই। মামা উৎসানি অ-
ঙৌবা ৪০ থেংনাবদা, চাওনী হুরিক অমদি মরা
ওইরিবেগী অপাম থুংবীগী মসি তারা ঙাড়ী
মথা চাওখি। মতুদা মাগী ঙাড়ীসিং চিংদি অ-
গী মতমগী মমাংগী চিংম হৈচিংলবা মসি
তারা ভাওখি। অমত্তোমা মথাঙ নীতেকাইচংগ
আইডিয়ালিষ্ট নত্তে। মাগী হুদিনা থেংনাবসিংদু
চম্না থাওরং সতুমা হুমাকোকলাবসি। মতুনা-

ফোমবা অহিংসাগীদি মাহাক হেন্না হেনগৎহন্দ্রবদু ফুরো-
ক্লবা হেক্তোক্তপা মতম অদুগী মমাঙগী যুগ
অহিংসাগী মাসী খ্যাতিমচাশিংদা ভারতনি। মাসী
খ্যাতিমচা 'মাতম্মং' হুবুং থমগী কামীনা অমাক্তং
ফুনা মীয়ম ম্যুনিংমচানী মাখাইদা মাঙখাগী মু-
মং মীংশিংথক্লি। মুংশি মুংওমগী অমীদা
নীংথা তাম্বরা খাংদ্রা মহাত্মা গান্ধীগী-
মমী অদুগী মচানা নির্মল লাম্বমা হেক্তা থি-
রেং, মতুম হেক্তা নিত্তী চেনখী হৈখি। মতিম
হৌরিকপদু অদুম চেনখিদবনি। 'চাংদুংদা অহিংস'
ওমবা খাতিগমা শেমগনা চীংথা চংখোক
চংশিনৈ হৌনা ভুকোংদ্দনবা লৈরিক্তক হৌখি।
খাতিবুদি থুনা লেমগনা হেংনবা অহম অমগী
মমা ওইরিবগী মুংশি মুং ওন খাতিশি। 'সত্যমেব জয়' হ-
মমা খাতিশাদা মুকোংনদো ফুকী মীসী অদু থরোক্ত্রা
মুসা অমমা কানুনগী মানা ফুংশিজরবা মুখোং
সনৌশিনা মীসা অদুনা অমাংগা ওনাংনা হেনবা
হৌশিংদুনা অদুম অকোয়বা মীসা অদুনা লৈরিক্তুনা
অমাংবা মাংশিনবী সকম অমা হৌখি। মীসা মুখী-
গী মহোসু ওন্নাং ফুরগী অহিংসা সুম লৌনবা
হেনবা হৌখি। অদুম অচুম্বগী মতমদ মাহাংদুনা

মাযু অহানা তাৎথিল্লুবা থুমা অমগী থুমী অমুদা মাপুন্ন হায়জখিবুনা অকুপ্পদা খুনাইবুদা মতৌখংদা ইনৌয়ে হায়বগী মতম উৎখি।

'লুহোংবা' হায়বা কাংলৈপাকপা হৌজিক্কী মতমদা তাঙ্খৈবদা ইবেম্মী চানৌশিংবা মতৌ তম্না লোয়্নদনা মপুম শাবনা, যাম্নগী মুঙ্খানবী খুপীগা হৌজিক্কী মুঙ্খানবী থুমীগা লেপ্পুবা মওং চা থীবনা উৎখি। মতমগী ইরাংগা চান্‌বুবা কাংলৈদি। হৌজিক্কী অমাত্তদা অমখেংনা মীচম উৎখিবুবা নাঙ্গী। অইবনা হৌজক্কী উৎখি, 'থুমা থুমী' হায়বা কাংলৈপাকপা ঙমখি, মীওইবগী পুক্নিং মুঙ্খানবগী থোপাং মসি ইমাইগী লৈরাংদি, মসি ঙসিগা লোংদাবা থুমা থুমী থাদবু মাইকোক্তুনা মায়োক থুমা থুমী অইবগী থুংলম লিপুন্না চেন্না থুংলু। মসিনা মুঙ্খানবগী 'চাংদি', 'মাকুগী অইংগী মাগুনো' কাংলৈপা খাঙ্‌দা মৈতৈ মমাংগী চিংখোং ওইরিবশিংগী লেনবা পুক্নিংদু এখোই তাকই। নিংথৌশিংগা ~~লু~~খোংলেল মচুংদা নকুং মৌপুংশিংগা থাংজাখৎলগা অমাং মতৌ মখোং তম্নিংশিংগী ইরুম মোংলগা মরুপ্তা মমাংগী ~~[illegible]~~ মতম অইংগা উৎখি।

'খুংমিত-' হায়বা ৱারীমচাদা তুংমিন্নবু মওইগী ক্রুগী
কুপী অমমা মচেমখদা তরুপা পুক্রি মোইফিবগী
থাক্রবু উৎলুবা অহৈবা দুংশিনবী এগুম পুমোক্ক-
পা উৎলি। 'সুপাবর' হায়বা ৱারীমচাদা মচাদুদা
লোন্না খুদা মোরুগী ইগাতমুবগী ইমুংগী অমগা
মোমনবী নিংকালমা মযুম থাদুনা অদুদোইনবী
মচুনদা মচেম মরু চতনিংগনা চিনুবা মাখৈ
যোইচকবা অমচনা অমাদি লৈমায় মপামদা হায়চ-
পগী অনুশিনবা চীংদা লান্না মেমবদা মগোম
ওইনা তপু অইবা উৎলি। মচাদা ওইখিবা ম-
চা.চু কাণ্ডা লেখা উৎলি। লোমনবা মায়নচি-
বী তুপীগী, অপাকপা ইপুরুপা তুপাগী চংকু-
মদী ইন্দুপামা তাখুসোমীতুরক্কা। মচুনবী
ইশেংবুগী মীনোংসী খীপা মাংলগ্ন উমদেংবীদু-
পা তনুবা চিংচৎকনকুনা চৎলে লৈতুনা
লৈমাই তাকুপুশ্না ইমাতনী পাকচ থমহ-
অইবো উৎলি। 'তুংমিতো চেনগী' হায়বা
ৱারীমচাদা মীওইনা সমাজ অদুদা লৈরিবা
ওইকরবীসী অমদুবু মচেনলোনা উৎলে। 'থ-
াঙ্গদা লৈহৌরবা মকোক' হায়বা ৱারীমচাদা

মীওইবা অমাত্তদা নত্রবা অমাদি চিঙ্কুরুবগী অন্না
খোঙ্গাংদা শুংশিনবা অচুম্বা তাঙ্খৈ কুমহৈগী মতম-
দা অহানবা লোকপা, সুমিৎলী হৈরো তম্না লোকপা
অমাগী চৎনবী অচুম্বী থৌরি তাই, অদু থৌঅং ওই-
রি। চিং চিঙ্কুবগী লোম লৈনবা মাদুবগী থ-
মৈগী লৈবা ঈচলি। ২.৫.৮৪

অমুক থৌরি মাগী কাইমতাশিং অদুদগী অং-
বা ওঙী, মখোয় থৌরি মুচিসু ফুংবা লৌনবা
খোংচনবা মীওম অমনি। মীওইবগী মচিশিংদা
তাঙ্গা কুচেদাং লৌনগবা খোঙ্গোং অমদি লো-
তমদা খোঙ্গাংদা খোঙ্গোং তম্মাবু কাইথেল অ-
তমদা লেম্লিকুমা মুখোমপনি। ইমাগী থৌগী
খোংনবা খোঙ্গোংশিংবু কতবা লৌনা হোৎননি,
মাগী কাইমতাশিংদা অমাগী থৌরি তাইনরি।
অদুগা থৌগী ইংলিতমং থৌরি য়াম্না লৌংমুন
পা ওঙ্গা ওইনা তোকপা মচিংবী অমাগী
মাঙ্গা হাকচাং তোকপা তোকপগা ইচলাদ্দা—
হায়না লৌবা মাই।

নিংথৌগী মাংলাংদা থৌনবা কাইমতা চাওথো-
কপগী অকোইদ পাখংলকপা মঙ্-লৈনবা ইমা
অমদি পানথোক্পা তাকপা থাদনি। মতম থৌগী—

খাগী মুংই অমি চুম্না খাগী ওমা হৈবা, ঐখোয় অমা লৈখোতপগী মতংদা লৈরম্মী। মীতৈশিংগী মী- খাগীমচাশিং: ঐখোয়না ময়াঙ্গী মপান্থোক্পী হু- ইন্দা মরৈবা মহৈবা ম্যাওম অমা থাকপগী ইহেন তাখি। মমাংদা অফিসরদসু পেরা থাক্কবা মীশিং, বাঙালী, আসামী মশিংদু লৈরম্মী, মতুং- দা শাংবক্কপা ইরম্মা, মখোয় মখাগী মতম কুখো- চুনা খাগীমচাগী তাংথা হাপ্পদুনি।

মীতৈবগা মায়া মায়া কোঞ্জিন্না সমাজ অমগী মহাও তংবা হৌরবদি লোইরবনি। অদুবা- হৈদিংঙঙ্গা হৌরবা মাগী মমাংগী মতমনি, মা- গী সমাজগী অতাম্বা। ঐখোয়বু খুবা মতম কু- মুনা চাবক্তবনি। মী মীগী মমাদা সমাজগী মহি তারবনি, তারিবা মীয়ামনা তমাংবুদা অইবা কুখোক্লমা উৎসবি। অদুগা হৌজিক্তাগুমা মগী মতম দুদ মেংমরুবা খোংথোকশুদ্রা কুখোক্লমা হু। মদু সমাজগী মরুনি। সমাজগী শরুক শিংদা উৎ- সা হৌদ্রবদু সমাজগী অরোয়বগা লৈরিবা মমাং- শিং উৎসবনি। অদুনা খাগীমচা চাউখৎপগী মতাং অমুদা অইতা থাদনা থাদনা উৎসবগী ঐখোয় শ্রু অদু মাগী মাগী খাগীমচাগী মতেংদা লোকচৈ অইনা অইনবু, মশুং অইনা অইনবু উৎসবি।

অনৌবা মতমগী রাজনীতি ওইবিং; মহাভারতগী রাজনীতি খুদংগী তাকপা অমসুং; অমাকগী নীতিমতা হন্থিবা-মতমগী-দা লেংহৌ।

মণিপুরী সাহিত্যদা রাজনীতিগী অচৌবা মওং অমা পুরকপা অমদি ঙাক্লগী অঙনবা রাজনীতিদা চেঙশংলকপা অমগী রাজনীতিগী অচৌবা, অদুগুম্বা অমা পুরকপা লেখকশিংদি মহারাজকুমারী বিনোদিনী, হংসদ্রোণধ্বজ, ইরাবত, শ্রী বীরেন, হিজম গুণো নাটকশিংদা মহাভারতশিং হৌজিক তঙবা অমুক হান্না তাকহনবা লেখক-শিং নতবা অদুগা মহাভারতগী রাজনীতি চৎনা ওইবা অ-থেং শিংথানবা মতম ওইবা লেখক থৌরাঙ-নাইতোম ঙাক্তবা লৈবিগী মতম থীনা-লেপ্লে। মহাভারতনা মণিপুরী সাহিত্যদা চৌনা-শুনোমা শিংথানখিবনি।

শ্রী মণি লমং লেং: নীলোৎপলগী লেঙজা সন্ধি-কুরুক্ষেত্রগী চক্রব্যূহ লোন ১৯৬৫দা প্রথমরাজ্যকমল লৈরংলাক্লবীদি হাংগী লৈবাশিংগী মণিপুরী-রাজনীতিগী তথা অন্দরা মনৌবা থাখেল অমা অসৌবা ইংলিশ অমা লিখিবা মণিপুরী সাহিত্যদা মসুক মতাং হাইবা অমা লোকহনখি। চাউখৎ-লম ওইরবা রাজনীতি হীরা অমা কংজবদা হা-ইজৎ অহৈরেম্বানা লোমলোম লোকতবা কংজখি। লেঙজা লেপ্তনা হাইনবা ঊনখি। অহানবা ঙরংগা:

শরিমদা ক্লাসীমচা ১৬ শতাব্দীই। মোমো ১৯ ৬৬ তা অতিত্তগী খুন্তক্লগী চাউবা মমা "ফুরিমকি ফু-হর ফুরু গোঙ্গ মেহল" অহৈবী পরিমা মনিপুর সাহিত্য পরিক্রমা পাঁথি। মনিপুরী সাহিত্যগী অৰ্চবা মৰক্তা লৈরম্বা ক্লাসীমচাগী মতম মাঁম হিমোদিন থোরকপগী অমোবা মখাং মমা লৌমি, মনিপুরী ক্লাসীমচাগী মতামবা ত-মা মাঁম থোরকপাম হায়বদা মতুমবা থোং-লৌই। মরামদা মনিপুরী লোললগী মতুমা মতো: দোত অমদি লৌমিন্না তৈংপা চৎলী মাঁম-অতোপাঁম, লেখক লৌমলমিংলগী মরক্তা অতাংবনি।

মনিপুরী সাহিত্য পরিক্রমা পাঁখিনা মাইহৈ-মবা অহুম্না হায়রি— 'মহারাজকুমারী বিনোদিনি দেবীগী "মুখাইরঙা চন্দ্রমুখী" হায়বা লাইরিক্তা থৌরিগী মতমগী ক্লাসীমচাগী ঋণিরিকপা অতং-হাক্কবদা মতম মনিপুরী লোলগী মতবু মমা লৌমিন্না তৈংপা চৎলী মাঁম হাওই। মরামদি— ক্লাসীমচা অমাখোয় মনিপুরগী মাওমরুপ্পা— সুনিত্র লোয়নগী লোয়াম্না হুম্না পোষ্ণা ইংগ্লেলী-মক্তা লোমা তৈংপদে অমলা ওক্লক্তবা মনিপুরী

অমাঙ্গী খুঙ্গা চুমিনগী মমমম লম্বাকু মায়া-
থক অরাসুরবি মাঙ্গমা ওনাবুঃ হৌমিন্না তেন্ত-
মিন্দি। পুখমঙ্গী নপকা মীওইবনা অমঙ্কঃ খুঙ্গা
সন্দবা তিন্নাম মাওড়ি।" (খীৎচোঙ্গঃ আশাংবা
১৯৭৩, তরাঙ্কন্নবা নমীঃ খংমন্নবা চেংখাই২১)

অইগী ওইদ্রি নত্রা ওইরবতে থাসবাদি থাম্ব-
জুবগী খুদো তৈরিবেকগী তৌবা কানীয়গ্র ইবা
তৌরকই। মমাঙ্গী মাইক্রিন "ফুঃ খাইবকা চেংসুবী"
গী কাংঈলাকা ইঙে— 'মতম খুদগী হৌখ-
ন্না এখা ইরে তাবুইগী থুংদা "ইমাতোন"
"বামসুবীগী চুংসি মীলাক" (মোনিন্দু তাতেক)
"ইবেৎ চুজা" অমুম ওবি ইঙে।" ফুঃ খাইরক কা
চেংসুবী' হায়রবা ওইবা হোংচিতে মমাংদা অতক
১৯৫৫ দা লাগী কান্দীয়া অমুম 'চৌৎগী' (চু
চেতোমী), "বাসন্নুগী চুংসি মীলাক" "ইবেৎ চুজা"
ওইবা সুদিংগ ইবেমা হায়বা মমীঃ হৌখুবা
মহোশাদীগী দেবীগী থৌংদা লাগী কান্দীয়া মচক
তোয়বলা তোকখি।" মতি লাগী কাইক্রিক্কী কা-
খৌরোকা সাদিগ্র।

অইগী ওইদ্র চুমিনগ নাম্বা ফম্বা হেংবিনবা

[illegible]

সিংজিন্নখ্রা ইবা অতোপা লাইরিকশিংদি। 'অমমদুগী মাইকৈ' 'জুর' 'মুমগী লৈ' 'পুন্সিবুগা চক্রাখি' লোনাপু— চেংলৈ নীলু লাইবুদা সুরিনীপু' শিংথাবা মায়েকপা লাইরিক শিংনি। 'চীংগী মনম' তাবগা অতৈ মা— য়াদবগুম অমাবা শিংপু হাইবা ঙমদে। 'লৈনী থাবোক্তা ইপুম মাজু' 'পুস্পাবী ওয়ারোদা থোনা- পীবা অমদি শুপ্রুং থোনঙমা লাইরিকনি।

তামতি নীংথৌদি অস্তঃ ওইরবদগী মীহৈ শমগা চহি ১৫ হোক্ত সরাইগনা হৌরকই, মা- খিং থেংলক্ত মীহৈ শহুই। মতুম বাংলা সাহিত্য- দা মমচম। মাংলগী সাহিত্যগী প্রভাব লৈরা তাবগে অমুসা অঙ্ক লাইরিক পাউখুম ঙমজা মাথা মুদি— " ——— মুক্তিমা শ্রীমাহেসগী— সাহিত্যদা মাসিং কৃষ্টি লৈবী মাইকৈদা বাংলা সাহিত্যগা মমশং শংকরই। তাং নখগী 'মাধবী' লাইরিকদা মহাবেং বঙ্কিম, শরৎচন্দ্র, মধুসূদন, অম- হৈং লাইবুম থবক শাঙ্গা হৌরকখি। মাং পিদা ই- মিবা অনী মহুই মরুদা বাংলা সাহিত্যগী মীহৈ শকলা তাবগে মাটিমমবা ঙমদে। অদুগী ইরোম হোঙবা লাইরিকমা 'অমমথি মাইকৈ' বাংলা সাহিত্যগী মীহৈ তাই শাগুনদি ঐ খাল্লে

প্রৌজনশি। (রঞ্জন ২শুবা চাং, ৬শুবা মুমাং ১৯৬৯ খং: শং: ৪৪)

মখোই ক্লাসিকা অমুক মণিপুরীদগী ওইরবা লেখকনি। 'লোকশকী চনা' 'চারিবাপরেং' থিসিসনি। মহাক্না খুংই অম ফুং থীদনে ক্লাসিকশী এবং কংপা। সেমচুক্তিন অমাদি 'ট্রাজেডি' (মৌক্রাদীনা ঊবা কংই, মহুমা মাখা লেংঙদ- বদ নাও। মাগী খুংইনা চিংশবাঙা অমৌবা শুবমাংদ ক্লাসিকাগী নমাং শীংবাং হাবুনিক হাপ্পবা লোমচায়। মাহা চিংশোকশী মাশিকুমা চেংবা, মমাকপা মখুমা চেংবা হজনদুগী ইত্তুমশিনা। মাগী উপিমগী অশুমশা মীহুতা চেনা, মীওইবগী খুদিংমু মথং: মুইকুল্লা উবা ওইদ্রি, লোইবাগ কয়া চুপ্পা তামনবা ফংই। মীওইবগী হমায়ুকী মতাউকোম মথং: মাউমা লেংবা তাবা ওইদ্রি। মাখোয়দা ফিরেনদ মাইকোকমাদ চেনা।

ঐ মতি বীরেন্দ্রগী অসোংবা তামাতদা অমাসি মাখা লেমজিন শাগনবা হিতুবা মাংদবা অমদি। অতৈবা অসংবা মাকুখ মথং: খুদ খাইত্তুবগা অ- থাখা সম্ভিক অচৈবা শুভমনীংবা লেখুবা মখোয় মহাক্না মণিপুরী মাংখ্রবা ফাবা লোয়ক্না খুইদ অমা কুমিজুমপদা নতুনা তাইকুম্বা শতাই অমা লৌখি। মাগী অহানবা মতুংদি লোয়নে খুদংবা

অহানবা অঙাম উৎপা খুম্বা অনিমিদ্দা। মসী পুথিদা [redacted]লুপা খুনাইমুম হৌবা খেংনদে, হিংবগী মুখ্যা ওয়া-ময়াদা, মুহুবা পুথিশিগী মাখং লামদো মাঙা চুমথর ওইরে। মহাক্না মায়কৈদাং লুইবা ভাগ্যদা মুক্ত অমা ফারগা মতুংদা খোঙ্গাম্বা উত্থাংদা তুংদা মিতু-রুপ্তাম, পুথিগী খোংচৎ চহি ২৩২সু হৌরকখি।

অহৌবী অনিসুবা মসী পুথিদা খেংলবদা অমুম-হিরেমশু লমাঙ্গ উত্তমা হৌ। নর্মিদগী খোঙ্গাউত্ত ইবা লাইমদা লাওই। লাম দূর্বিমা 'হৌবক্কা রুপাং' 'শিলপুখ্রা' 'খোইরাম্বী' খাঙ্গনিঙ্গবা লাইমদা মিংচো নর্মিদগী চেঙ্গ লুবা পুথিগী মাঙ্গ তাই। হিদেন খেপাদা চিখোদিগী চৈ মিংই, মথং হীরুংবা-মিথবা পুথিগী মখল ফুরখাই। "নংগী উত্ত-মুম্বাদ" হায়বা রাজাদা উইরক্লিংগী মু-তম চেঙ্গবা পুথিসু উইনি। হিদেন হায়বা রাইমাদা মিংখোৎ-পানুম্বুগী লাউং ফাওং; পুথি-মুম্বা মনিপুরগী লাইরিকদা মিং খোৎ-পানুম্বু-গী অঙাম অমদি সম্বা অদু পুথিসুনাই। মনি তাওইম।

মুখ্যরূপ প্রকাশ (খোশাক ২৩ [illegible]) গী 'হৌবা মম' অশাংগী লাইমদাগী অতুম্বা ফাইদ্রে অমনি।

অমম্বা কাঙ্গ্লা ঐখোয়গী অখোবা মহৌশা অমা ফংলকপনি হৌই। মহাক্নাই [illegible] অমসুং [illegible] [illegible] [illegible] হৌনা [illegible]। অই-গী [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]। [illegible] অমসুং [illegible] অমা [illegible] [illegible] [illegible] ([illegible]) [illegible] [illegible] [illegible]। [illegible] [illegible], [illegible] অখোবা [illegible]। [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 'মমম [illegible]' '[illegible]' '[illegible]' '[illegible]' [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] অমা [illegible]-[illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]। [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]-[illegible]! ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ [illegible] [illegible] [illegible] অমা [illegible]। [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]। অইগী [illegible] [illegible] [illegible]-[illegible] [illegible]। [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]। [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]।

পৌরাণিকগী ছাম ওইরুবা মৈরিরোয়া মেংখিদা অথম-
কিলিতেংগী অমদি মহা ওইরিবেনী অপাঙ্বা মোরো-
বা তাকুবা ইরেতনী অমসু খোংনাওরিখি। মসী ফাওরি
চইতা তুমই, কুপ্পাংবা শুক মাইকা সাইরবতা উমই,
পাঙ্গবদা কাউকদে। মইকাগী অগুন অমসু ঐ কোইর-
বা ওওমা খেংলরবা মচুমদা খোংদোং অমা ওইবা
সিংমাংগুরক তাম্বা ওইমারগী মাচা মুরুকুলা ই-
রোইরবা থাডিনি। তুমা তুমাগী মাঙলবা মরি
লাইমথপা, মচিংস মাচকম্বা অমাক, মঙুংদা মোতে-
লিপিরদা মৈরাং তাম্বুবা মাতম অম্বা উটরা থোকখি।✓
ওপুলী ক্লাসমচাগী অহোবা লিংবা অমা তম্বা থো-
কুপ্পাবদা হারাউবা নমদ। মোমা খোঙগোম্বা সেম্বা
মসুমু অহোবা মখোংদোম্বা, মৈপিঙ্কু অহোবা মতং-
দি। অদুগু মঙ্গংলাইবা সেংবা ওইদি, অহোম্বা তা-
উবা তাম্বা নিংথিজ্বি। অতুম ওইবগ মীঙ্গাম্বা উব-
রুগুবা মমাঙ্গ অমসু হুমোংকুপা খোংনা নমা উৎ-
লাংলীবমকা চাদবগুই অমা তৌরে ইরম্বদি
হায়, মম্বা তম্বা মখোল থৌবা তাদ্দুইনংদি ন-
রে।✓

ইং ২০-৬-৮৮ শ্রী লোংখোম্বম কুঞ্জমোহনসিংহ—

(পোকপা ১৯০৫) মণিপুরদা লাকখি, পাল্লবা কুমারবাবু
~~উজালাক্লৌ~~লি। বাংলা সাহিত্যগী মতাংদা হায়রিবা, 'দীনবন্ধু
উৎসর্গ' 'সধবার একাদশী' অমসুং ওইরিবা-
বাংলা ড্রামা শৈরিক রাইলিংলি। শরৎচন্দ্র, অবনী-
ন্দ্র, মণিলাল, বিভূতি বন্দ্যোপাধ্যায়শিংগী বাংলা
লেখা লায়রিক নিংথিজবা মাথৌ ওইখি।
মাগী হায়রিবগী লাইরিক "সৌদামিনী উদেল" লোইবা ১৯-
৩৫দা থোকই। লেখকী লোয়নবা অমদা ওইবা
অমসুং মরি তম্লবা মিশিং অদুগা অয়াম্বা মশা
মশা লৌরো হেৎনবা মপাঙ্গী থুনিরো নম্বা
উৎপা লাইরিক্লি। হৌজিক্কী থুনিংগী মমাং মেঙ্ক-
বা হোংখবা অহৈবা অমনি। থুনিংগী মঙ্গ, মরম
মাং থাৎপা মতমগী থুনিংগী মহোক তম্না
নিংথিজবা উৎখি। মখাগী খোল্লোপা মতুং ইন-
না মৈতৈ-লায়রিক; অদা মনুং অমাদি থুক্কী থুনি
উৎপদা মণিপুরী হায়রিবগী অমদা থোক থোক্না থি-
রেনা অম লৈরি।

মখাগী মাইকেলপা অমৌবা শায়নিং তাই, ফ-
হোৱা থুনিংগী ওইনিংবা শাওং খেংলবা উৎপে।

মানী জারীদা থুমিলগী খেল্লা খুপমখা সমস্যা
নৈমবা, সমস্যেন্দ্রনা ময়ুমবা, ইমুং তাংখিংক
অঙ্কলবা ফাবং অমত্তা শুদ্ধনৌ/মণিপুরী সমাজ-
গা মরু ওইবা ফারমি, খোঙ্গাংঙ্গিদি ফাওমি।
মানী অহই অমিনা অপোকপা মতং ওইরে,
মেংলদা তাইবির বাক ওইনা লৌই। মোনালো অ-
চৌবি অমুক্ত মওইগী নমুনা, থৌদ্রিক মচুং
ফাওবা আর্টফোর্ম অমা ওইরি। মান্না মস-
কেলষ্টিক ওইবা থুমিলগী মচুংদা ঙকুনা লে-
প্না লোৎপদে। (মুসলিম ইকোনোমিক্স অমসুং—
মকাক্ষি, মুখশ্রী থুমি পাকপদা মতং তাই।
'বগাম থৈবু' 'লোমসম' 'ফামজ খোংবা' 'চ-
মেমিয়াদা মুখশ্রী অমা অমসুং থুমি
ওইরম। 'ফানেম্বা' 'ফামেল' 'লবিচুংশী' ফা-
রীমচান্নিংদা সমাজগী থাবক্সা মোহোম
মাগকুবা থুমিলগী মচা ওইরি। অইবা
অমিস মেমাপুং লিমাইচৌ অমাদি ইমা ঙুম
তৌমি, মণিপুরী লোননী মতংদা চংনংবা
অমদি চাপিচাকমল থৌবা তম্না খেংলৈ। লো-
তা ১৯ ৭৩দা 'ইতিয়ন অমগী ময়মম' লোংই।

মমিদি ফাম্না ইশম্‌চা লৈবক থাগৎলিংই।
লাবা মাবা ফাউমচাগী লাইরিক ওইরে।
'ইৎলিচা আমগী মরাও' 'তা তোম্বা' 'ইঙ্গুৎ
তানবা' 'মুংলিবা' 'ইবোম্চা চাউবী' লাবা-
মারবা ফাউমচালিংনি। 'তুলোগী মহেন্নাক' হা
চমি অমসুং ওরাংগী খাজুদনা ওনস্রবা লায়রী
লাইশা উচেকলি। 'ইতোংবগী ইঙ্গুৎ' দি কেইরিম
মাখিংগী ফাউমচানি হায়বা য়াই। মণিপুরগী
'খাওচাং' তা মাফমিত য়েংবদা অসুম্বা চারু-
থুংবা লমা অপাম্বদা লৈরম্লে। —

শ্রী নীলেমণি (পোকপা ১৯৩৬) অইঙ অয়েক
লিংবা খেল্লবা অম ওই। মহাক্কী লৈরিকশিং
পুক্নিংগী সমস্যা নৈনবা মুবা লেখশ অমনি।
মাগী 'মৈচিংশুংগী যাত' লেখা ১৯৬৭তা লোং-
ই। সমস্যা লম্বাক মাং খাতুনা লাকই।
লৈরিকশিং সকাগাগী অহোংবা, তেজুম্না মাওংতা-
লৈরিকশিং নীংথৈবগী মতৌ অমসুং পুক্নিং মরিং
লম্না উৎলকই। পুক্নিংগী চৈনাখোম লম্না
উৎলকই। লৈরিকশিং মতমগী মণিপুরী পুক্নিংগী

সাকাম সেরেঞা সাঁওতে মারাংবা হোনা নিতো-
অঁইবা আমাদ। ইনিঞরী সমাজের মানা ওনা-
সমালোচনা কেটেই। ওনা হুড়, মিমা হে, আমা-
সাতেই, মাঞা মন্নাওলী সাতো-উচাদ। উনুবা-
মামা মিচবা লাই, মুচল জাপু। এতাঁম মেং-
মেন অমালী মর্শাক্ষা। আতোবা লোমমুইরে প্র-
চোতা চেকেচ্ম অমাদি হেরহিলী সমাচমা।
মরাগ ইনঃমিশা উইউনিডুমেন ওক্ত।"

অঁইবা অদিমা উক্নাম মহরুলী আলোমানাদ
'অমাদ দক্ষঃদা হোরিপ্রাক হোলোগ ওম্নালী সকাম
নুমোজুমা উচলি। নুমিচ মদিঙ্গী জানুমা উনুমা
'লৌরিবা মোলোচিক্স। 'মালী মচমেচা 'এমমেমা-
জদ জাইবেচে এটেহ" ক্ষু অমাওলী হমেমুদা
সোমাদনা মাজিচরে উমনাদি। অসুচমা বমো-
মুবা মমামনু অমাকদা ~~[illegible]~~ -
~~[illegible]~~ মিমুমা জাগই। অমুক মেরিমুমা জাগ-
মমবনলী অমাওমিঃদা আজমবা অমাদ সোসোই।
কালৌবা মীচমো অর্মি হেম্না বিকাস জোগ, মাত-
দাগ, জাযদা মুকাইজব মাম্না মেঃমে। 'আটিকোচ
টেচিমিচা' মুচ মীচমমবমুক উই। ওম্না মামাদিমুকুন

অমাদা মওবা মুংলেম খোঙাককে। লৌমি অমুক ঙমিদাং অহনবা লোর্মীন, হাতেম মত মাওই। য়াম্নিংবনা খেনমচিংলদনী অলোয়মা মর্দি লেংখৈ। ইংলেন্দী লোন্দী ঙাইহ-নবা তঙমা নিংকৈন্নে।

'মীংলিবা' 'ইবেনথৌগী থাক' অমোবা হৈ-থবা মৈতৈ লোন্না মচুং ওইরিবা ভুক্ষি-কৈশী হাইমচাশিংনি। 'মধিলা ইবুঙোগী হারীনি' 'লংবামবা গুণংমায়' 'মনখো-তর্দি' 'ঙমখুম্বা ইমুদা অদি' মসাগী মশকপু লোংনা উপনা লৈবাক লেমগী হায়েংমা ঙমবা হাইমচাশিংনি। মসানি-শানবা ওইবা মীং লেংদা ইগনি।

'চিঙ্খু অবাতনি' হায়বা হাইমচাদা খোঙ-নিংঙী মনিপুরগী কাংলিপা খীৱন্নী ম-তাংদা ওইরিবা প্রাণগী মওং উতনি। মা-ওমং ৫০ থাবা খুবাওবানী মচমগা লায়রবা ইস্থদা ওইবা নিংমল উতনি। 'মং-লিবদা' ইচম চম্না মীনা অমসুং তংলিনবা

উৎনি। মমা মেৎকদা শ্রী নীলমণিগী শাস্ত্রীমচা পুরেক্তে লৌবা মওংনি। মাগী স্টাইলদা লো-কিঙ্গী ওইনবা লৈরঙ্গী অমাকনী মকপ্তা ফুকপনি। অমোবা থেংনবা অমসুং লৈমায় লৈনবিগী ঈখৈবা অমগা লোয়নবা হাইরক তম্মা ঙমগনি। অতোপা শাস্ত্রমগী লোয়নাই-রম্লি। অদুবা অহিংগী পীরিবা মপাঙৈ-তমদ্রা নীংমোং লোপাচোম্বা অতিং থাবা-দিত্রবদি। ...

শ্রী নীলবীর শাস্ত্রীগী 'মাইনু চপোং' (১৯৬৭) শাস্ত্রীমচাগী অমইরিবা অহিংদা হুরিন্দ্রা-ইরুব তাকনবা থোকলবা শাস্ত্রলাক্লৈগী কাবেৎ চম্মা লেপবা মথংদা উংরিবা। শাস্ত্রী হুমাইন্দ্রা চৈথেং লৈবা উৎনি। থেংনবা মতুং থমজা থেংনদা। মশুনা অহিংগী শাস্ত্রমক্লৈংদা অখোম অতো-ক্লৈংগী খুদিং, হাগৈমদা হায়দু চামবুমা দিংথৈবা শ্রী-ওইক্লৈংগী খুদিং লৈনবা উৎনি। মশাক্তা তাবরবা হৌরাক, কোয়েংকাং, হৈচিংগী মাইরোপম্মা চেনখিনবা লোইন্নবা

খম্না। লৈখম্বী নতুমায়া শক্তাঙ্গল্লবা উপন্যাসতা
মসুং ওই। মসিমদা শেংলুরবদি অমশুংমী-
হায়বীমচা ঐমসু মশুকাগ্নি হায়বা তাই।
অনুমতনু লোমলী মরকাইগী অহুবা চলামী
থুংলৌখি। 'লেংলমী মমাইরো' 'লৌ খুংমা'
'হালেনবী হুৎরৈ' হায়বা ভুম্বহুবা কায়ী
মচা মিশিনুনি। 'লোম্বা' 'নিং লৌ ক্রবা অমসু'
'নং হোৎপ্রবা হায়নরু' 'মীতাংবনী ইটকতু
থুংজ্রবদা' হায়ৈনিংদা অমমবনী নিমজেশিঁ
লোপচ্চবনিল্লি। থিগ্উতি ম্যামনা হায়ংনি, হায়বী
মচা মনিংতঙ মানবা নংতু। অহুবা অদি
হুম্না ঐঙিংবনী শংই ইথতুম লৌই, মীমুং
নিং চনাবগু নীবা উলেং, লোংগাতি লোইরে।
শ্রী হিজম গুণো (১৭ জ্ঞ) মায়ী নিতং-
মরুমদা হায়বা হায়ীমচানী অমইদি অমা হুনু-
না লৈবা, লোম্বা চংনবা মমচং হত শুখোয়ুগ

হোটেলে। মখা মদুগী অমুকাতগী ক্লাসেন শংদা থবক হৌদুনা ইশেংনা ক্লাসেন শংগী খোদোক ক্লাসমাক কাম্না শুমোক্লুনা উইরম্মি। অমসুং লোইস্লবা ক্লাসি মতিক নত্তে। অতোপ্পবদি এরুনা এরুনা থবক অমাম্মা অংন্নবা ভাত্তুনি।

ঙসি তুশালী ইশেৎপিবা অপুনবী মচুমদা ইবা ক্লাসীনা অমাম্মিনি। লোমাসী মতাংদা মখোং মইরু ফাই। অহবা ভাসমা উমাফদা চৎথবা থুংহৈবা খিদেকসংগী খুরামলদা অমুম্মী নমি অকু উইরম্মি। মাগী মীচংশুং অমাদা পায়চন মিন নুংগা চেপাংবরবা ওমাদ চৈনকুবা মুগা ভাইবী মাৎ অম-ভুং তাইবুগা কম্মা হোইস্নরি। চৌনা শিঙবনা অমা, মাইবা ভজুগা শ্রম, উইক্লসন অম-হোমদা, ভাসুরিবতা অমচপেমদা, হোইস্নবনা কুচামুনবা অচুগা, ক্ষমনা নীংথৌ লাক্নুবা ঋদি সুখমা নাপ্তিশিলবা উন্দ্রবক মুখ্যতু পুতো না সাতী ক্লাসীমচা সিংদা লৈংশা উইরম্মি।

অহৌবা অহিংগী 'হ্রা তাম্বমন' 'মরুপকী
হাম্মা' 'ইমাতং মম্মায়' হায়বা হাউই
মচামিং নিংথাবা মায়া হাউইমচা নিংথি।
'মীং খাইরগে মীং খাইরগে' হায়বা হাউই
মচাদা অহৌবা — নহা লৈবাকগী মাং-
তরকপা অকোম উইরি। 'মীনম্বা মাক্তদা
মীচেকচা অইথম্বা চৎখিবা নহারোম-
নিংনা অতুনবা নম্বেম্বা চৎলুবা অহাবা
অহাবী অকোম উইরি। ('ভাতকাপ্পুগী চাঙ্গী')
দা লৈবিক্কী মমাংদা নিংশুবগী পুখ্রম
অফিসরনা অঙ্গুবী (নিশান) মতম মাওঙ নিংচ-
রুবগী হ্রা অহু উইরি। অহৌবগী মরি
পাম্বীদুমতাক্ত তুংগী মতম অমাং অম্মনি।
অদুম ওইরবসু মতমগী হাউইমচাগী অহৌবা
অকোমদি ওইরে।

মথক্তা পাৎখিবা হাউইমচা হৌখিবা
অহিংগী মথক্তা হাউইমচাগী ওঅমাদা থংবা
থাবা হায়রা অমুক লৈরি। মসি ভাগ্য
হাউইমচাগী 'ইরৈতুপ্পিক লৈথম্বী লীলাং'

শ্রী স্নেহ খোম চন্দ্রকিশোরগী 'খোংসোম
লীলা' প্রকাশিতপা শাস্ত্রীগী স্থূলিং থৈবা,
পণ্ডিতরাজ অৎখাসী 'মাতৃবংশ' এলাংবম
দোনাশাহিবগী 'নিরম মমুনা' শ্রী হংস
নারায়ণপাতুগী 'নাহোম লৈচম' হাওবম তুম-
মাচাগী 'খোম্বা মমগী চৈথারোল'
অসমদাস অসুং সুবর্ণীপ 'হসো মহেং
শাস্ত্র মায় মক্ষগী হৃপ্তী থবা চীরং
আদি শক্তাগী চাৎশিনবী ঝাৰ্জীলো-
কিসিংনি। অইরাসিংনা মরম মসাদা যু-
তিগী অচৌবা ভাগ্না লৈবা অমাদি
খেতনারিরামিং যদু উহৌনি। চাদ্রগী-
মথোংদা অসোইবা খোংথোক কয়া
উহৌনি। অদুগা অইখোইনা হাংলগী
ইসোংসোমী থমমুনা অসুম্বা দৌকুমা
উহনেমুদে। অসাইমনা কম্বুগী স্নাতীলো-
মী মুমুখদা লৈ। হাতীলোঙগী অহোংবা
মসক তথসা ময়া তাংঙি।

মতুং মরুওনা ঙসিংগী ইদৌদা সাহিত্যগী থেকোং (জুরোপের) ভিংদা ক্লাসিকচা চাক্লিকুটে তৌবা থাইবা কাম্নাগী মতুংদা প্রোঃ মনিহার, ডিঃ সিংঃ রাজেন্দ্র, ডাঃ আইঃ আচৌ বাবু, শ্রীঃ বিশ. মনি, আরাতে মণি, শম্ভুকুমার, যুমলেম্বম ইবোহল, খোইবী, লোকেন্দ্রজিৎ, সমরেন্দ্র, নীলেশ্বর, ইবমুংগোহল, রাজমণি, যুমলেম্বম ইবোমচা, চিত্তরঞ্জন, বীরমণি, ডাঃ ক্ষেত্রমোহন হং বীরেন্দ্রজিৎনা অসিগুম মিংথাবা শাগৈ। অতৈগুম্বা খুদিংগী ক্লাসিকতা মীশিং ক্লাসিকবু মতুং ইনবদা শাগৈ। মোঙ্গলবা অমাদা হায়রগা মীগী মোঙ্গা হমাঙ্গা মোঙ্গা ক্লাসিক অমা অমা ক্লাসিকদা তাবুনা থোংনদে। মনাওনা 'ঙৈবাইংগী' চিনজাকশিনগী 'মাইপাকপা' ক্লাসিকদা থোংলে। মরম অদুগা ইংলিশ য়ুরোপকী মতুংদা তাবুনা লৈ। মাংগী অমাংগী অমত্রিকা শাক্লা থোক্লি। 'ইমারকশা' থোক্লা মরমদা সাহিত্য ক্লাসিকিজমগী কনাগী মতমগী তেক্লাং অদুগা মখোয়সিংনা চাইসিনগী।

মখোইদা চাথরক্লে। মখোয়না তাংখু অমি ময়ামনা মতং অমিসু লৈংলমগা থৌরম্বি। 'দিনমণিগী' 'মোহ-নবী অজাপতি' চেংথাবা মাবা কাব্যীমচাসিনি।

ইংরেজী ১৯৬০ অসি মণিপুরী সাহিত্যগী কাব্যীমচাগী ইতিহাসতা চিংথাক্লিবা অহানবা চাং অমনি। নীলকান্ত, সমরেন্দ্র, প্র-কাশ, শ্রী বীরেন। মসিগী মতামগী ম-খোয় মখোয়গী কাব্যীমচাগী লাইরিক সু-মাংগী সাহিত্যগী থৌরম অমি অমুক্তং সাহিত্যা। মসিমসিং: অহানবা মতাংদা মাং ইবোবুং নীলমণি ময়ামগাদি কাব্য অমুক্তং মীচ্ছেং, মাং মখোয়। সমরেন্দ্র, প্র-কাশ চাওখতপা অনৌবা লমচৎ অমা থাকখি। শ্রী বীরেনগা অমুক থিজিনখদা অহনবা মতমদা লৈরম্মা কাব্যীমচাগী মমাং অমুক হোংলম্মা মতমগী মুখ্য অমুক্তং মণি-পুরী সমাজগী লৈরম্মা অন্মা মাং লৈরবা সাহিত্যগী লৈরবা অমা ওইরদে। মখোয়গী সমাজগী থাংসিনবা, অহানবা নীলকণ্ঠ নীলমণি

নাইবা, মাগী যতনা'বা জুবিলীগী অনুষ্ঠান মখক বাক্সা ইচং, থৌনা পুখোক্লকই। হিংচিনবা জুবিলীগী অমমমো চক্রিয়ায় সমাপ্তগী অমা অক্ষয় চৈনোঙোমা অমদি অহোনবা জুবিলীগী মকথা লোইননা উচলমগে। অশিবা নওনা মঙমনা স্বাধীনতাগী মহাগী থাম-বাদ্র হিং:হেনবা নাওচিল। মেয়াক হিং: অমিগী কুইই অমসুং অমা লোমু তোমাখেমথু মনিপুরী স্বাধীনতাগী মওথা নাওচমক দা পদুওইনে মরক্তা লৌথি, হাকুলগী অরোনবা পুর্ণতা।

— x —

ভারতকী আদিত্যশিংদা ফংলিবা হৌজিক্কী হাঁরোমচাগী খোঙচৎ (মণিপুরীগীনা চাংদমনবা)

ভারতকী আদিত্যশিংদা হাঁরোমচা অমি থুমাঙ মাপ্পা চাউশিল্লে, পৃথিবীগী অরাংবা থাক্কী হাঁরোমচাশিংগা চাংদমনবা মাখা, মখ লোন অমা চংখি। হান্নগী মতমদা লৈরম্বা মাইক্রোস্কোপ মাইক্রোস্কোপশিংগী অমসুং শিংথো, শিংথো মেচাশিংগী মুংশি মুংথন অমসুং অহান-অমানবী হাঁরী অমনুং অহেপ্লোন ইবিক্কী হাঁরী অদু থাদোক্কনা অকোবা মুগনী ওইবা হাঁরী-মচাগী মঙমদা থুমাং চাউশিন্না চংখি। অকোবা মুগনী অকোনন শমন লোকনগী—ভারতকী খুইহাশিংনা মাইহৈংনা খংলামদা অকোবা হোঙখাংগা লোয়ননা চৎশিল্লক-খি। ভারতা হৌজিক ওইরিবা হাঁরোমচাগী নাওম হান্না ওইরম্বদগী থুমহৈচ হৈক্লক-খি। তোন্নীদা খুইশিংনা মাগী মাগী মমলেনা মরি লৈনবা থোকপা হাঁখোক অমদি মীশিংগী মমলদা হৈ, মাগী মাগী মমাঙগী মপমদা অমাং চমাওদা হৌখিবা থোকপা অমদি চমাঙনা মশিং লৈনবা—নাওম অদু উৎলুনা ইলৈ।

বাংলা সাহিত্যরে প্রভাতকুমার মুখোপাধ্যায়
ভবানি ভট্টাচার্য, তারা শঙ্কর বেনার্জি, প্রেমেন্দ্র
মিত্রসাঁচেবা আমোহবা অইবসিংআ আহ্লাংবা
থাক্কী ওহবা সতমনী হারীমটা কায়া হুহনা
মুখোরফুই। সেমোয়না সমাকলী সকম দয়ালী
সাঁম তাবা হারীমটা দায়া হুই। সনো বিলায়ন
নী সয়মদা দায়া নৈনে, সমাকাণী মুখ্রিমলি
সকম দয়া নৈলুনা মুখোরফই। বাংলা
সাহিত্যনী হারীমটানী তেজম তোপ্পা সওং আমনা
কৈলেংনী নমুনাদা (পশ্চিমবঙ্গ টাইম্স) হুইনী
সওং অর্মাসি। সাঁম বাংলা সাহিত্যনী হারীমটা-
দা চেংদবা স্যাদবা সচাত আমা ওহনা পোর্ট্রেট
সওংদি নমুনা দয়াদা ওহবা সাই-ইন্দ্রজিৎ
নসাত নিও-রোমান্টিক লেবেল। বিষয় কর-
নী "আমার তিন প্রেমিক ও ভুবন" হায়দুনা-
চপচাবা সুর্দিনু। বুদ্ধদেব বোসনী "আমার
জন" না রোমান্টিক লিরিক্সী নমুনাসি।

বালাইচান্দ মুখোপাধ্যায় অইবসিংনী সনুংদা
আমোহবা অমনি, সমানা বসমুন্দ হায়না তোচে।
সানী হারীমটাদা ত্রামানী সওংসা চয়োংলবা আমা

মাওই, কাংলৈপাকগী নুংদা কারী কাওবা মাবগী মতং মাওই। মাগী মহৈরোই অমুক ওইরমদা শুনিসানী মীচেং (মখরা) মচা অমা থোরকি। রবিন্দ্রনাথ ঠাকুরনা থৌরম্দগী ওয়ারিসেংবা— ওইরম্মি। এসোসিয়েশন ইমিত অমসু তাখো-কই। মতং অসি মাগী মমাংদা লানথোক্লব তো-রমদে। কারী মীগী মওংদা হাংবা থৌরম্ব-দু মীওইবগী মীওয় হাংবা হায়রিবদো— কাংলা অমু থেংবা নংগা অমা লেপ্লুরা তাকই। মসি নিংথৌগী মমাংগী মহৈরোইদগী-সং লৌই। অসিগুম্বা মতং অসিগী ওয়াহৈসিং থুং নওবা অতেং শাস্ত্রগী লেখাসিংদু কনই।

অমামী মাখোংদা থৈদ অখুনি মাসিদ-গী মিং কাংলৈপা থৈবা অহানবা ওইরকই। মাগা মরাম ওইবা মীওইসিংগী মহৈরোই থৈন-রকই, মখোয়গী থৈজরিবা শাস্ত্র অমদি থ-ওবানবা মতো অমুসা থৈদে, মচুগী মতোয়দা মীওইবগী শুওয়ারবা অমা লেমই। মাগা অমাসা-মীসিংগু মরম ওইবা মীওইনি হায়বা লৌই।

অদুনা মখোয়গী হৌদ্রেমদ্রেগী মরমনি।
অঙাংশিংমা যেজখোক্লা, হৌখিবা নাওখ্যানা—
মীওইবগী অচেৎপা হাৎলম, অমাঙ তানবগী—
মতৌ, অর্থাৎ মীওইবগী অখোয়বা মতং তন্নাবু—
উথুনা নি। অঙাংশিংমা অমুক্তং হৌরিবি চৎ—
থৈরিবা অপীকপা মশক্কী কাংথোকশিংদগী—
মচাক খোমজিল্লুনা লৈরকই। অদুম মনিংঙী—
হারৌদা থোকহল্লম্বা তঙ্গমলৈ হৌরকই।—
মৈরিকা হৌবোক্লম্না চৈ, পাক্কেন্দুনা ওই।—
হাওরী অমাইদা খেংথা হাইপাক হৌরকই,—
মতম ওইনা অশেংবী নবা অপা মুপীশিংগী—
মরুপ। মচাকপা খোংচিকপী মুপীশিংনা মখাগী-
দা তম্মন খোনবগা অমুক্তং ফিবমবগা
থাম্বানু উৎলি— মতমগী ফিবমশা খেংনবগা
মাগী হারী মরুদা আইনা মায়বা মুংশিংবা
কন্না মীহুৎশিংনা খোইমলা উৎলি। মনিংঙী
অনৌবা হাওরী মরুদা তাইরবগা লৈমাইতুনগা
খেংথাইবা, মমাংগা অমাওবা খেংনবা উৎ-
লি। মতমগী ওইবা মীওইশিংগী থৌশিলগা খোৎনা
মথাবা তম্না উথুনা চৈমি।

মোহিম খোয়াম খোন্দ অমদি থিমদা অয়ামগী-
ময়মশী চুমিংগী মরমদা ইরুনা চুখোক্‌খই। চুমিংগী-
অকোনদা অহিংয়োনিথিং, অদু খোমজিন্নবা অকি দৈ।
মদু মাম মাগী চারোইশিংদা কিকিহৈ। দিংমামা-
অঙ্গামা মাগী খোমজিনবা চারোইমচাগী মাইথিবা মরি-
দোকই। চারোইমরদা লৈবা মাদুসিংগী মুংমিনবা
অকুপা উৎলি। মাগী চারোই অয়াম্বদা চুমীগী অমৈবা-
অকোম উৎফি। অমিংগুমা লাম্বারগী খোংগ্রাউ খুন-
থুংলি চুংগুমগী খোংগোল কয়া খোকহনবা উৎলি।
অয়ামগী চুমশিংগী অকোক চুখোক্‌খই। অমৈবা-
অমিমগী মখোয়মদি খোজাখোকপদা চুরাক্লবা চাংগা
থাহিলি। থেমেন নাংপোক্কমগী চারোইশিংদি খোয়-
হোমদা চিংথিবগী অমদি অখেংবা চিয়োঁমিজমদা
চিংথিবগী থমমবা অচুম দৈ। অদুম ওইমমমা মরম্‌থিং,
অদু চাম্বা খুইমম্বা উৎপা চমই অমদুং চাবে-
থিংমিমা থিংজিন্নবা খেংমে। সাম্মা খোকনগা লাতিমা
খোংচৎনু পাম্নাহ দৈবা থিম ওইনা লৈহুনা ই।

খোকচ চাথিহা, চাদেন চাইথিকন্না খোমথিজিং-
ওইবা অইবাথাংলি। মখোয়মদি অইতগা চাম্নদে।
থিমমরক্কবা অমাকগী ইনা চুমীগী অয়াম্বা খোয়য়-
না ই। খোইরুবকী খেন্না উথিলমনবগী মকিগা
খোয়মনা মীওইবগী চুতাম্বা চাহং ই। চারোইমাগী

অসৌকা মগাই আমা গ্রাপাই। তারেন আইভিয়ান স্থানীয়দের অর্মান গ্রাম্যরা কাউন্দগা সোমন্দের মন্দির আমন্ত্র নম্বর মরুণ আমা ওইনা বেগই। মানী স্থানী থবো আইলোন্সোবিলেজ গ্রাম্য কন্যা থেকো কান মায়োজো। তারেন আইভিয়া অনীনদের থোকা অমফুং কোঠিয় বোকা অগম অমি গ্রন্থনী মৌমিংদা অর্মাদি সংখ্যাগুলী গ্রন্থি মাইংদা নীমুডাম উচমি। সংখ্যাগুলী স্থানী মিংদা গ্রন্থনী নিতমানং সুত্রা বেস্থানিরণী যওং উচমি।

তামিল আইনওয়া স্থানীয় অমি বৈদুঙ্কা সোমন্দনা তি ডি এস আরুনা হোরুলই। অনুরু মান চহি ৩০-নী মনুষ্যা মওং তারকপানিমানী স্থানীমিংদি অনুক লেগুন ওকং হিন্দুমত বে। কামতানী স্থানীয়মিংনা এসাঁটেননেম ওকং হিন্দুমত ওই। মানী তরিপাদি উপন্যাসানী মওং দা গেলাই। মগানা অমি তামিল আইনওয়া স্থানীয়ানু স্থানীয়ানু সাম্প্রদায়িকতা অর্মাদি জাতি চাংগেং খোগসেনীদেরো মিংমিংবা মাই।

হাকোকোনী হড়ামতাদ্ লোহত হিন্দুসোমিকসগে সেয়ায়না আয়ুরবা কান্নানী হাড়বা, মামাংচান্দ্রবা সুর্মিজ, মরতওইরা হুরুং সমদমনী অমদুং মু মহাপানী পায়ুদবা অমাঁদ্ মাওবা অর্মসর্মতিংবা উংমি। সমাজ কেমনকংমাদা মহাপ্তা সাক্ষীনী ভপানাপ্তা মওংদা উংমি। মানী হুরৌ হুর্মংমাও মওং তাদেবা মহেক।

সর্মিকসাদী লোবা চেকোশদা মমাহোমা অই-বা লোমামেকম হখাংকাই। মংমায়না চাংমেং যাকুমাখুমে মমাংকাই। হামাংসোপামনা নেগী হাংইদা কাওইনী ইংমোমন অমচুং মিমিং কামা ঢাওইনী মাকমনা মপি চৈসবা মওং-দা কুমোরকাই। মুইমাদি লোতামলা মাচোবা তাংমেং লোমা হোতাংকাই, হাড়ী লোয়াদা মায়সাকলা তমাখা। মামা তামিল মাংকয়দা হাড়ীমতা-মলুং মাকামাম। মামা রিয়ে মিকাম অমতুং তাংবা হাকে মির্তকুং হেইনোয় কাই। হাড়ীমতানী চেক্ষা হ্রাংবা মওং হুমুমে কেমেই। মানী হুমিকনু মিংবা লোয়ানা ওইমি। মইমবা মানী হাড়ী মতামিংদা মতি তাই।

নিংতম্বা মঙ্গৎলানীদি অমাত্তদা নিংতম্বনি নিজম্ব-
ফাম ওইবা মতমদা হৈবা তৌরম্বদ্রে। অরিবদ —
মীয়ামনি তোঙান তানিংবনি অমসুং অমদি খোঙাং,
হেক্কসা মতিক লৈনবা ঙম্মা তিত্নাঙ্গীবীনি খু-
দোদা থোক্কনি। হয়েংনি মতম অহু শাংবা লৈং-
রবা অনৌবা মতম, শাংবা লৈংরবা থেক্কইবা
অমা লাক্লি। মতমগী মতু খোঙ্গনবা লৈহৌ
দবা থোক্কনি। নিংতম্বা অমাত্তনি হৌবা থাক্কী
মীওইশিংবা মরক অমমুং খুঙ্গংদা ঙাতিবা-
অমদি মতুং মরম খুত্থোক্কনা হৈরক্কনি।

মাখৈদা অমারোমিনি মনা কাংমুবা আলা-
নীংনি মানী মদি অাহী তাংবুনি মন্নংদা অমাই-
রদি। মকনা থম্বা মতংদা হৈমোমনা অমসুং
খোঙ্গ মাওবা হাবী তম্মা হৈ, অমাংবা খুদিংনী
মতিং খুমোক্কই, হাবীনিবনি মতংদা হৈ। অমাং
নিংদা নীংমদি ভৈচদি, হৈ মাওবা নীংমদি
ভৈচদি, অমাং খুদিংদা নিংথৌনিবম লোংবা
ভৈচদি। অমাংমা তাদিন হোক্লাইদিংনি চেংতি-
মনানি মতংদা হৈ।

অকোনবনী হাওরৌদি মেৎপী মরমদা মৈনদে,
মেঘ খ্রিস্টমর্মসপনা থোকহনবা খুংজিনবা—
অমদি ইংলেণ্ডদা অহুমদি মৈনৈ। মখাগী হাউ—
মচা ইবুদা মাথে খাম্বুবা অহৈবা অমসিং।জ্ঞানদি
খামর মরাগী নহুনা অমসা লোয়মনা ই।
মাগী চিংগ্রীসিং কান্নুংজিনবা লোয়মনা লোম্মই,
হাউই অমদুং মথক্তা উৎলি। লৈপ্রাইবা লৈহৌখিবা,
হৌজিক অমদুং হুৎনী মরাং লম্বাদা ই, খ্রাম লেং
হৈজিবা লিংজিল্লে।

খাওরিবদোমমা খুন্নিমগী মীহুৎনবী ওইবা থেকলো
লাম্বু মচুনা মানা হাউমচাদা উৎলি, খুন্নিংবা
মমাকপা মেথইহৈনবা উৎলি। খুনরাম খাঙমায়ী
বা মানী হাউদা নাকল্লোইম দাইলোক লিংজিল্লে
মাগী হাউদা অমহৌবা ওইবগী মতৌ উৎলি, মতুংগী
লিমিং লায় উৎলি। পি: এম: খ্রাঙলোমিনবনা
ইংলেণ্ডগী ওইবা হাউ ই। নহা ওইরিবী অহৈবী
মুদাসিং চিরলেনবা ওইবা হাউ ই, ইংলেণ্ড
লাম্বাগী খুটই লোমই। হায়বদা লেঙবা লোইবনা
মরাং লম্বাদা হাউ ই। হৌজিক্কী মীওইবগী ওই-
বা অহৈবা লম্বা লৈ। মখায়না মতমদা খুমথবা
হাউ লায়রকপা ই। মখাক অহৌদি সাক্ষুবন,

অপোকপিশিং নাচংশিং। তুংমখংসিংদু ওইরম্লা অনৌবু-রাইমা জাতি মাখুবা হৈজবা অমাতুংগী মরমদা নি। মাখুং তুনাসিংবুসু মাল্লবা ফুংগাসিংবা অম-দি শিংথম্বা মচাগী মরমদা নি। কুমাংগী শল্লা লাম্বু সিল্লকী ফিরেপ্পুংগী মশিংদা থাড়ীমচা নি। অদুমক্তা তাঁথন লাইরিকদা অমম অথেংগী থাড়ীমচা থাংবা উবা ফংই অমসুং মতমগী চুম্বা-বা থাড়ীমচা লেপ্পা তাথিবা লাইরিকগী মতাংগী নাকোংদা ওইরম চৎলি।

মমাংদগী হৌনা খিদিংগী থাড়ী অহুম হৈরে-ক্লী। অদুদি ওইবা থাড়ীমচা পোক্কনবা অনিদি লুপ্পা অমাইনুংগী হৌদোকখ্রি। হৌদোকপা অ-হিংগী চহি ৯০/১৫ গী মতুংদা মখল মখলগী থাড়ী-মচা থম্না ফুরোক্লকই। উমায় ১৯১১ দা 'ইচু' অমাংলকপগী মনাইবা লাইরিকদা চৎচকই। অদোম-দা, তুংশিংলুংওইগী থাড়ীমচাগী মচুগী খিবা-মিজাম (চুমাখা) উৎনরকে। হৌজিক থেংনা-অ-সাংদগী 'গ্রাম' শিজিন্নবা হৌরকই। চক্রধর—

মখোয়গী 'সুখময় জীবন' হোংলকই ভাবনিবন্দা।
অমং অমং হোরকপদা মখোয় অহিংগী' ইমাগে
'তাংগা থা' হোয়না ১৬১৫দা হোংলকই।

প্রথমদা ফিরিং কাংলীপা চুরচাংগী মচুংদা—
অখোইবনি। মথংদা থৌনিবদা ইথুদা ইংথই।
মখোয় কারী থাপথবা 'পঙ্ক পরমেশ্বর' হোং—
লকই। হৌখিদা হৌখিদগা মখোয় কাংলীপা
চম্পাদগী তাদনা লৈ। মখোয়বু থাংনবা মরমদা
কাংলাচুং হৌ অহুনিদা মুখিবগী মচুমদা লৈবা
হৌ। মখোয় কাংলীপিংদি অখল মাখল অতুপা—
কারী চাওখি। অমাংদা অমাদিগা থমোই—
ইশিংপিকখৌ কাংলীপা কায়া হৌ। মখোয় কাংলীপা—
দা কাংথ কাজগী মতম মরোই লৈ। মথংদা
ভারতকী ওইবা সকমচাবা হৈ। কামরূপ—
দাংগী কাংলীদা চমাকিল ওশিং অমদি
ইতিহাসকিনি। চিরাংচুকপা মখোয়গী কাংলী
দা যাম্না লেই। মখোয় কাংলীপাসিংদি অ—
যাম্না চমাকগী অমমতা লৈনবনি। মখোয়
কাংলীপা 'তাঙ্খ' যাম্না কাওই।

মৈতৈয়ুমশিংদা ইথাক অনৌবা খোল, মনো-
বিজ্ঞানগী ওইবা, অমসুং খুংশিন, দর্শনশাস্ত্রগী ওইবা
অমদি অমাগী মতুংদা খোঙ্গাম্পা সমস্যা কয়া
ইথাকতা লাক্লি। খোঙ্গৌ কাইদুনা, চরিত্র লৈবা—
খোঙনা। নিংতম্বা মতুংদগী অহানবগী মনোবিজ্ঞান
মালংবা, অমেরিকা কুরকপা বগী নারীমচা খেন্না-
কখিদ্রে। অদুবা কাংলুপশিংনা থাংলবা অমাগী-
মতম লেপ্তবা অমদি উৎপাদ নাইদবা ওইশিনখ্রে,
অনৌবা মতংগী নারীমচা ইবা তঙা খোংজেল। ম-
খোয়গী মতুংদা অহানবগী অমসুং হৌখিবা খুনা-
অমা ইবনি। মিতৈ সাহিত্যদা নারীমচা মলাংবগী-
না ইথে। সাহিত্যগী মচাং মাবা মখল কয় ওইরি।

নারীমচা অমা অহানবা অশাংবা খোল্লিংদুদু
মতাং তাক্না লৈ। হৈদনিংগী মতমদা নারীমচা
থাবলি কান্নবা লোনা অমা ওইরক্লবিনা
চরিত্রগী মতুংদা নারীমচা মতাং তাক্না খুমথাং-
কৎলি। শকুন্তলা, দেবকী, দ্রৌপদী, সাবিত্রী, মন্দো-
দরী, জেরেংনু ওইবা সাহিত্যশিংদা নারীমচাগী
মঙল চাইনা লৈ। মথং অমদি লাইয়ুকপা মথংদা
নারায়ণ মাঙবা মথং কাওদে।

হাৎকি অমগী সংস্কৃতিশং, অমা মতি অসুং সাহিত্যদা (আর্টিষ্টগী) ওইবা। অসুম অহিংবা হায়রিবা অমদি— পুক্নিংগী মোংফমশিংদা সংগীত ওনয় পায়রবা সাহিত্য-দা খেন্না অমগা মরুপ ওইবা লৈই। অদুবা নিংথৌ-ওইবা মায়কৈ লম্দম চৎলগী থৌরাগী অমদি মহা হংবা খেন্নবগী তোঙ্গার। অতোপ্পা সাহিত্যদা-শিং অসুম উৎহনবা শায়রকপা হৌরকই। [illegible] সাহিত্যগী [illegible] [illegible] [illegible]-শিংগী [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] অমদি [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]—[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ওইরে লৈই। [illegible] [illegible] সাহিত্যশিংগী [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] অমদি [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]।

[illegible] সাহিত্যগী [illegible] [illegible] সাহিত্যশিংগী [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]। [illegible] সাহিত্যশিংদা [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

হৌখ্রবদা। স্বাধীনতাগী রাজনীতিগী ফরক থিং মাথা মাখা মরক অংখ্রবদা থিমদা খোটিংদা, চরিত্র লেমদা, কাইরক অমদি খোঙ্গা লেম্বদ, মতুংদা মাখা হল্লা হৌখ্রবদা। রাজনীতি হায়বদু মতুং থিংবা— মখা লৈখ্রবদা। মণিপুরী লৈরবগী রাজনীতিশিং— দি হৌখ্রি, চংবা রাজনীতিগী মখা অদু খাওবা উৎ— পা ঙম্মি। অসোইবা তৌগা অদিদা যথা লৈরে হায়— বদু অফবা মাখা লৈরি।

ভারতকী স্বাধীনতাগী রাজনীতি হৌখিংবা— মতম মখোয়গী অমসুং পালিয়ামেন্টকী প্রোগ্রেস লৈই, সমস্যা ক্যা সুধোক্লা উৎলি। ব্রহ্মা লৈং নামুয় অমা অমাগী সকাম ক্যা উৎলি। উৎলি লৈরবা অনুমতি মীহ মাথদা ওই। মণিপুরীগীদমক সমাজগী প্রোগ্রাম অর্থাৎ লৈবক অহৈবা মাওংমতুং— ক্যা ব্রহ্মা অদা অমাগী সকাম থমদি লৈও লাকুম ইউনীটশিংগী মিৎচং লৈবক লাই হৈবা অহৈবদি উৎবা মংলে, মিংথোংগী মমল তাকুনা মীয়ম প্রচার— শিংদা মখোয়না মাথা রাজনীতি হৈনা সুধোক্ত— রক্ত, হৈশিং হৈতগী অয়াবা লাংহন্না কংলবা— গনুগী মরমদা লৈবক রাজনী হৈনদে।

ভারতনী হর্ষোমিঞী স্বাধীনতানী খোরঙ অমি
মাহেরাম হুরুয়া খোরঙসিমি। চাম্পানি মসি
চপচানা তারুখা চাকসিমি। হাম্বা নৈরুখা স্বাধী-
নতানী কাম কাম তক্ স্বুমাংখং ফাসাংরুগা—
সালোংবা স্বুগনী স্বাধীনতানী সাফাম অর্থসে
খোরঙতা চুংমুংখসি। মনিকুমারীনি তক্বুঙা
ওরুওক্ত, মাঙ্গা সৌরি। [illegible]নী স্বাধীনতানী
অনুসাং তাইকিরি "দ্বীন ওঁদ গোমরু" হায়-
তক্ ইং মেতু, মাহেবিলাং, তক্তা অমুং ঐতি-
সিখা সাখোমখে, চুমা ভারতনী স্বাধীনতানী
সাকা কাম অমুং স্বাধীন মাম্মা সাখোরুমা
স্বাধীনতানী খোরঙ তনাম্ স্রুথিমি।

মণিপুরী সাহিত্যদা ব্রজবুলিগী হিংমল অমসুং
চাওখৎলকপগী খুদোংচাবা —

ব্রজবুলিগী হায়বা অসি বৈষ্ণবী যুগগী বৈষ্ণবী সাহিত্যদা — খুদক ময়াম চাওখৎলকলে, অমসুং অতেপা কাংলা চংলক্লে। — মসি অদুবা অমসুং অপাবা অনিমক্তা পামবকপনা মথু-ম অদুম মথং চৎপা লেপ্তুনলমখি। পৃথিবীগী সাহিত্যদা ব্রজবুলিগী মাদুর লেংনা লোয়নখিদে, অদুগী সাহিত্যগী ম-সাদুগী লেংনহরবসি মাদুর কুম্রিবদি মথক উৎলকপা। অদুবু মতম মরাংদদা মলাংনা লেপ্তবা ওথগী মতুংদা শ-ক্তম অমদি পুখোকচবা ওমজরকই। মসিনা মীওইবা কাং-লুপ পুম্নমক্না পুডাইবগী মতুং খুম্নক তেন্না, মানবিকতা-বাদ, সমাজবাদ বিজ্ঞানসি, মানবতা লম লেমগীদা, খুদিংম [illegible]
[illegible]
লোকতুনবা অমসুং পীবা হমই।

বৈষ্ণবী সমাজদা ব্রজবুলিগী [illegible]
তুমিনবরকই। মসিগী মরমদা বৈষ্ণবী সমাজদা মতমগী [illegible]

অসিনা ক্ষত্রীয়শিং অসি খুমাং চাউখিল্লক্লগনি অমানি থৌনব-
বগী মচাক ওইরক্লই। চৈথং খরগী মরক্তা সমাজ অনুশাসনগী ফি-
ক শাসনবগী মতম ইকোং সংস্কৃতি মীওই কয়াগী মনমসি
ক্ষত্রীয়শিং থম্বাসিন অচৌবা মান অমসুং অতৈগা খুদোল
ওইরি। মাংলা চেপ্তা খৌরিক্লী পৃথিবী অসিদা ক্ষত্রীয়শিং-
রীসাগী মীয়োম অসি অতৈগা চপ্‌চা অমা ওইনা অসা-
চউনা মলুরি। মসি কাংলৈপাক চাউখৎলক্লবা সাহিত্যগী
মরিক চুম্লবা মতম অমা ওইরকখিগনি, অদুগা সাহি-
ত্যগী খুমাংগী চাউবা মতম অমা লৌরকখিগনি থামনা
মখোয় চেংনা থাজরি। মাংলবা অসিগা লোয়নবা মী-
বাসিংনা খুমাং চাউখিল্লবা কয়া লৈরি।

পৃথিবীগী অমেরিকা য়ুরোপগী মখাদা মণিপুর সহ
মৌরুকপানা ক্ষত্রীয়শিং মণিপুরী সাহিত্যদা থোইদোক্না কুইথু-
বা কাঙাইদি। মেখোঙ চংলকপা ঙুইযুমখু অদুগা লৈতানা
চেন্থরকপানা শৌতিক ফাংবদা ক্ষত্রী মচা হৌ মখোয় পাক
চাউরকলে। মসুংমখা ক্ষত্রীয়শিংগী অকুম অমা ওইবা খা-ঙম
থবক মীয়ামগী পাম্নবাদা অকুম অকুম লেপ্তুনকাদি।
অদুগা মতম ওইদুনা চেকোং কয়াদা ক্ষত্রী মচাগী খং
কাম অসি মতম খোঙ্গা উংনা চন্নরক্লি। শীথৌদুগ মণি-
পুরী সাহিত্যদা ক্ষত্রী মচা থিংনবগী মতম অমা চাউনা
ওইরকলি।

অসোয়বা সাহিত্যদা ৱারীমচা অসি য়াম্না পাম্নৈ। মসি জাতি খুদিংগী সাহিত্যদসু। অদুনা মণিপুরী সাহিত্যদসু ৱারীমচা পাম্নবা ঙমহনলে। মীওইবগী অনৌবা পুন্সিগী চংশিল্লকপগা লোইন্নিবা অচৌবা শাকোক খাঙবা ঙমলকতে, অদুগী মথুত্তা অতোপ্পা ৱারী থোকপগী শাক্তম ফংলে পাজী। প্রায়োগিক মতৌ অসিনা ৱারীমচাদা যংগা ঙম্মী, চেঙম থু-ঙিমহন্নি। অদুনা ৱারীমচা চৎথনবগী অমসুং চিংনবগী উপাই ওইরকই।

ৱারীমচানা মৌলিক অখুক চাউবা মগুম অমা লৌরকপগী মরমদি ওন্নবা মতমগী মথুংদা খাইহংগী চেম্না মুতহিবা ফীবুম থম্মোইবু লোলহনবা অমদি ৱা খুন্নমক লোকহনবা ঙম্বা অসিনা ওইরমদি। ৱারীমচাগী মতম চঙ্নবা শ্রদ্ধাগী মতৌ অমসুং তেকনিকগী মতৌ নমুনা অসিদু ৱারীমচা চৎখনবা অমসুং চিংনবগী উপায়নি। অদোমদা হায়রম্লা ফীবুম লোলহনবা-ঙম্বী মণিপুরী সাহিত্যগী ৱারীমচা হায়বা অসি ৱাখল, পুক্নিং, চৎনবা, খুন্নাই লোং মায়কৈ লোলহনবা ঙম্বা, লমুংদগী সাহিত্যগী মচা মখল অমখি মা-য়াদা লৌনরা। মেডিকেল, ওরেল, শাইংতং ফুঙ্গানগী ৱারীমচা অচৌবা মরম অমা ওইরম্লে।

মখোয়শিং: অসি হায়রীমচাগী শাস্ত্রভুইনি, অঙ্কশাস্ত্রনি, একাদশি-ত্রিমেন্ট তৌজ্ঞনি অমসুং লেমচোম তান্নজনি। অদুনা হায়রী মচা খৌজিল্লী মীওইনা খ্বাইদগী পান্নবা মাখল অমা ওইরণ মণিপুরী সাহিত্যদা চাউখৎলকপগী থুনাং চাবা লৈবী অমদি ফিরেলগী মরম অমা ওইদুনা ওইরি।

তেল্লবা মতমগী মপুংদা খ্বাইদগী হেন্না যুম্লৈবা পীদুনা লেপলমবা, রস পুম্নমক্তু লোকচনবা হায় সাহিত্যগী অরুক্তি হায়রী মচাশিং। মসি মণিপুরী সাহিত্যদগী অদু মতাংই। মরম অসিনা সাহিত্যগী ওইনা হায়রী মচানা চাউরবা মফম অমা লৌদুনা পুখিবীগী ওইনা মীয়াম্বা পান্নরবা মফম অমা ওইরকপগুম মণিপুরগী মণিপুরী সাহিত্যগী মীয়াম্বা পান্নরবা মফম অমা ওইরকখি। মীয়াম্বা পান্নরবা কলা অমা ওইনা লোকাচার, চেতেং যক্লবা হায়রী মচানা অচৌবা মফম অমা কন্নবা মণিপুরী সাহিত্যদা হায়রী মচা ফিরেলবা অমাদি চাউখৎলবগী থুনাংচাবা লৈবী অমা ওইরি। অহেক কয়ানা হায়রী মচানা মশামল মাখলগী শক্তম পুখোক্তুনা উৎপানা অমাদি হিরম কয়া লৈরবা — অপাবা কয়াগী মতমদা — অপাপা চংবা মায়কৈ ওইদুনা মীয়ামগী অপাবা লেংশেলল্লী।

পৃথিবীগী সাহিত্যগী মপুংদা যৌভিক্কী মমজদা লাইনবা অ-
মাদি পোখাক্ন মহৌজিংন্নবা অমসুং চিংনবা মতম অমিমী
মীমিংদা খাইদগী পামজবা সাহিত্যগী মমাক অমদি ফাবী
মচা ওইরবনি। মরমদি হায়রিবা অমগী খাইদগী মরু-
ওইরিবা মঙাম অমদি মপুংফাদা পাক্না চাউরবা মীওইবগী-
পুসিংবু 'অপাকপা' অমসুং 'পূর্ণাকার কোর্নিলিয়া' হায়বা
অপোকপা মীওয়াং অমিগী মখাদা পুরকুনা ~~[illegible]~~ শেংবা থই,
পুসিংগী কুপ্পা খোংজেল কয়া মীকুপকী ওইবা মীওয়া-
দগী মমাক লৌদুনা অমদি লেপ্পুনা খোংদোক্লিং- অদু-
না পুসিংদা লৌরিবা মঙাম অদুদং লৌমুক লৌকোয়
লৈতনা উৎপাদি। অদুনা অমিনা মীয়ামগী অপাম্বা-
হেনগৎলকপনি।

হায়রিবা ইনবগী মতম পুসিংগী মমাক লেপ্পা
খঙলুবা দরকার ওইদে, অদুবু ওইরিবা মী অদুনা
মঙাক্রা মডালবা অমদি উৎরিবা মঙ অদুদি মমাক-
লোংনা অমসুং মথুং তানা মহৌ তাই, অমদি মতু-
উৎপা তাই। অমিনদু মীয়ামগী অপাম্বা হেনগৎহল্লী।
অদুনা হায়রীমচা চিংনবগী অমদি চৎমশনবগী ফুলেং-
চাবা ওই। অমিগুম্বা পুসিংগী মীওয়েংগী পুং খমা-

উরকপা পুন্সিগী মশাক অদু ইরিক মী অদুনা মরিক চুম্না উৎপা হঙ্গা হাঙ্দবা ওয়াবাসি ব্রাহ্মণগী মায়পাকপা ন-শ্রংগা মাইথেকপী লেপ্তেং অমনি। মসিনা মৈতৈগী মী-ওইনা মতম অসিদা পাম্বরকলিবসি।

মীওইবগী পুন্সি অমদি সমাজ অসি মচু ময়াম চেৎনবা শারাপোৎকুম্বনি। অসিগুম্বা মচু ময়াগী ওইবা মতম অসিদা ব্রাহ্মণগী অথৌবা শক্তিনা মখাক মথাকপা উবা ঙম্বা অমদি মতম ঙম্বা শক্তিগী মপুংদা পুথোক্লক্লবা হৌজিক তাই। মণিপুরী সমাজগী অমদি পুন্সিগী মতম অসি পুথোক্লুনা উৎপাগী অপাকপা শিংনা অপেনবা ফংবা হায়ই। গান্ধী থেসন অমপুং মীয়াম তিনবা মমহশিংদা শান্দরকই, মতুংদা মীয়ামগী অপাম্বা অমুক হেনগৎলক্লী। মতুংগী মীওইনা লৌউখিক লৈইশং চেকপা মীনা অচেৎপা লোন্দা ওইবা হেনগৎলরকই, অথৌবগী মশক হেনগৎলরকই। –

<u>বর্তমান যুগতা</u> ব্রাহ্মণগী ভূমিকা হেনগৎলকই। অতীতকী প্রায়বদি উপন্যাস নাটক তগী অরায়বা মতং-ফাম্ফরকই। অদু সাহিত্যগী মরুপশিংদা পুক্সাম্বর শাংনা শাংনা হেন্দুনা পাম্বগী মতং অদু ব্রাহ্মণদা লৈতে। অসিগুম্বা মুখ্যাংচাকশিংদা ব্রাহ্মণ চিন্তাগী লৈতে।

মণিপুরী সমাজংগী পুন্সি লোৎপা লেপ্পগী মমাং থোংলমলা ঐখোয়না ওত্তনা উরি। অদুগা লোয়নমনা থিংনবগী লানচংলক্লা তোঙান তোঙানবা মীওই কয়ানা অফ কত্তু খল্লবা মঙোল থোরল তোঙানবা লৈবাক ওইরক্লনা চৎনরকপা উরি। অনিশুবা শক্তম অমা অশ্রবসিংনা উৎনবা থোক্নরকই, অদুগা অপাঙসিং-দু পায়না পানরকই। পাবিনবু লৈতেংদা থৈরবা করিদু তা-ক্লবা লৈতে। অদুবু বারীমচাগীদি পাবিনবা মশিং খেনগৎলকপা অমিনা মণিপুরী সাহিত্যদা বারীমচা চিংনবা অমাদি চাইখৎ-নবগী লম্বী ওইরকই। অদুনা অপাবাসিংগী অপাম্বা উৎনবা বারীমচা চিংনবা অমাদি চাইখৎনবা অশ্রবসিংনা মিনবা থাই। মণিপুরী সমাজদা চিংচনা লৈরবসিদা মণিপুরী সমাজগী মীওইসিংনা মণিপুর সমাজগী ওলেং ওখোংদা মশাং খৎবা পামই, অদুনা অদুগুম্বা উৎচবা থৈরগা মীয়ামগী খৎচম্নবা থোৎনবা বারীমচা চিংচবা হমগনি।

অহিংবা থাজাবী, চৎনবী কয়া কমাদু অপোকপা মতম্গী অপীবা মীহৈরোংদা করিদু লৈত্তা ওইবা উরকপা, অদুগা-লোয়নমনা অনৌবা পুন্সিগী মরাং লেপ্লকপা অমম্দুং পুন্সিমচী মখক্তা পুন্সিদু লৌশোন্নবা নিমল লেপ্পগী অওনবা লাক্লং অমা বারীমচা হৈতসিংনা অমিংগুম্বা পুন্সিগী থোংলম্লিবা—

মমাঙমাং অসি উৎতুনা অমসি পুয়োক্তুনা অপাঙশিংগী পুক্নিং-দা মশক থংহনবা তাই অমসি মমল লেপ্পা তাই। মনিপুরী সমাজগী য়েংলম্বিবা মশক অমসি মনিপুরী মীওইগী চুংনি-গী মশক অমু শেংনা খারীমচানা মীপুং মিতাম লোয়নবা-উৎপা তাই, খারীমচা চাইথংনবা অমসি হিংনবগীদমক।

মুং-পানগী মসগ্যা কয়ানা অমুক মীওইবগী পুথি অসিনা হিংনবগীদমক য়েঁওরম কয়া অরাকপা মাইথোনা পল্লগা অতুম্বা মাথৌদা অমসি য়োংখাংদা পানথোকপা য়েংশিন্নজকলি। মতম অসিদা মনিপুরী সমাজদা হৈজ্বা অম-ম্বুং মীচাং কাইনবু থইনা মঙ্গলকুনা লৌগৈ থাংলক থাং-বদা খারবা পুথি অমা তসিগী সমাজনা হইরমলি। ঘোষিক মতমগী মনিপুরী খারীমচানা মসি পুথোক্নুনা ইবা তাই। অদুবু মৈয়িক ঐতিহাসিক অসিগুম্বা মওং-পুথোক্নুনা ইবা অসি থর হন্নবগুম উরি। অসিগুম্বসিং, অসিদু পুথোক্নুনা ইরুম্বা লেখকশিংদু ইব লেপথিরক্কুম তৌরে। অদুবু খারীমচা চাইথংনবা অমসি হিংনবা অপাঙ-শা পাম্জবা হৈরমসিং অসি উৎতুনা ইবা অইবা খোঙপা তাই। পুথি হায়বসি সাহিত্যগা তান য়েংনুনা চৎনি-খ্রিবনি।

[illegible]

অদুবনা মতমগী ৱারীমচা মীয়াম্না পাম্নবা মরু ৱাংলবদু অসোক-মতমগী ৱারীমচাশিং মীয়াম্মা পাম্নবা মতম উৎপা অদু। কলাকারশিং-না মীয়াম্মা পাম্নবা কলাগী মতম উৎপা অদু মাগী কলা অদু-ঙিংনবগী সমক। অসোক মীতইবনা অসোক কলাদা মরু থম্না পা-মিনবা লাকই। অদুনা অসোক মতম য়াম্বা অসোক কলা পুথোকপা অদু। ৱারীমচাশিংদু অদুমক্তগী, মনিপুরী ৱারীমচা ইবশিংনা অপাকশিংনা পাম্নবা অদু মরু মশুক্কী মথু পুথো-কুনা উৎপগা লোয়ননা মাগী মাগী ৱারীমচা অদু ঙসিবাসি মনিপুরী সাহিত্যদা ৱারীমচা মীয়াম্মা পাম্নরকপা হিংনবা অম-দি চাউখৎনবগী -কউশাই তুইগনি।

মীতইবনা মতম অমত্তংবু অদুম ওংদুনা লৈতেংদে। মম অমত্তু অদুম চাদুনা লৈতেংদে। মতম মখল মখল ওংলা পা-মই। মনিপুরী মীতইশিংদু অদু মতাম্ভ, অসোক মতম ওং-কা পাম্মই। অদুনা মনিপুরী ৱারীমচাশিংনা অসোক অসোক মখল মখলগী মতম য়াম্বা ৱারীমচা কয়া পুথোক্লবা লোক-থোকনবনি। মীয়ামগী অপাম্বদু য়াম্বদুবনি- করিদু চাউ-খৎপা উমলেইদবনা, চেৎলম থুনিংমক্তা মীয়ামগী অপাম্বা লোকতবদা ডুবা অমদি- মীয়ামগী পুক্নিংবু চিংমিনবা

ভুটা সেটাক মানপুরী হাড়ীমাচ মিঃদা—হাড়ুহলো তাই। অতুগুতা মীরামণী অপারা মারুতা হাড়ীমাচমিঃ অতু মতম চালা চালা চেকেদ তয়ামা—পুয়োহকুক হোড়ংগামতানি। মতু মীওইবনা ডহাকাঃ পোশাকা মতমা—অনীকা মহাত্ত আমা ওইনা পা-মিন্তুনা অনেকা খোনা পোকহমগামতানি। অতু ওইয়ুতমিরা-রীমচা পাতা মানিঃ হেনগাড়লহুনি, মহাৎ মহা কালাহু খিতুনা হাড়ীমচা অতুনা পামানিনুরহুনি। অমতা হাড়ীমচা সমানা তঃরা মানুতা পুয়োহলগা—হাড়ীমচা চাউমডলহুনি অমাটি চিঃগাম।

নোংমীনবা

পৃথিবীগী সাহিত্যদা ব্রাদী মচানা চংলকপা অমসুং সাহিত্যগী মতাংশিংগা শেংনরবদি য়াম্না কুইহ্রি। অহানবা য়াত্রনগী মখাদা মণিপুরদসু শৌরকপা মরম্না মণিপুরী সাহিত্যদা ব্রাদীমচা শোইদাত্না কুইহ্নবা লাকমনি। অদুবু হৌজিক থোরকপা মতম ওইরুবসু অদুদা লৈতবা থৌরকপানা মণিপুরী সাহিত্যদা ব্রাদী মচাগী মতম চাইদনা কল্লকলে। শীতলজীৎকী 'লৈদোম্বুংনা', 'লৈলুংলি' হৌখিদা ওইথিজক মাইদবদা চৎলিবা ব্রাদী মচাগী খোংচৎ অমিদা অইবগী মশিং থেনাতনদবগী চংশিন্না মখল - মখলগী ব্রাদীমচা থোরকই, অমদি অহাংবা মতুং তারকই। অদুবু অহাক্পা শেংনা মথুংসারকপা মরীক তুপ্না কাকশা অমদি ওইরবদি লৌক্তাদ্রি।

সাহিত্যগী তঙ্গোংনা ইকাইখুম্নরবদি পুলিসগী মীওইবগী পুলিস এমবদি মখল মখেন কয়া মোঙ্গৌ থোকনবা য়াই। হিল্লেনবগীদমক মীওইবনা পুলিস অহাদা লানফম দরা থোকলিব্রা। মসি পুম্নমক ব্রাদীমচানা শেংনা উৎনরকলি। ইকুই অমসুং মিংচৎপু করিবু ওইনা মতৎ কুপ্না কোইথোক্তুনা লাং- লাক্তা শাংনা ব্রাদী পুলিস অমা চৎগী মমাংদা ওইরক্লি।

[illegible]

মীওইবগী খাম্বল(মানবতা)গী মায়কৈদা অকোংবা মীওয়ং মখা চত্থিনবা হেন্না মতুং তাবা মসাগী লৈরকখি। এম, কে, বীনোদিনী, কুঞ্জমোহন, প্রকাশ অমসুং শ্রীবীরেন্দ্র খুন্না কন্না খাম্বীমচাগী খোঙচত্তা তঙ্গী মতেংগী মখুন্না খেন্নবা, অনৌবা অহেংবা মসাকা অমা পুরক্লবা (প্রেজেন্টি) মায়-পাক্লবা মতম্নরক্লে। ঙসি মখাদা খাম্বৈগী মসীন্তিন্না, মতো-ঙচৈবা পুন্নমদুনা প্রকাশ শ্রীবীরেন্দ্রজিৎকী অচৌবা মাইকৈবা অমদা লৈতাইদ্রে ট্রেডিসনগী মহুৎশিনবা পুরক্লি। পোকপা খুৎথংদা লৈমুন্নবা হোঙজিনদ্রে। মায়োক্তা অহোমদা শাখো-য়না মরা ও মতুদা হেনগৎলক্লবা, খ্লেনজ অসি অমুক্কী মতিক পাকথোক্লবা, মখল মখলগী মচাক, মতুং অমসুং অপাম্বা অদু হেন্না শিংথিনবা (খল্লবা তাকপা চমগাদি) মদু ঐতিহাসিক হোংলবা থমলি।

খোজিক্কী খাম্বী মচাক খোঙোক্কী নাকা খুঙ্গী অসি অমাদা তোংম লোংমগী পাক চৈথা হেল্লকখি। অশ্রামবাদ-দি মানপুরগী মপুংমগীদা ওইনা তৌরম্মী লাম্লবাদা অ-মাম, এপুরা কন্থারপাচিংবা লোন্নবা লেংমাকিং মওঙ্ অহাং-শান্নক্রমই। অদুবু খোজিক্কী খাম্বী মচাক্কিং মচি অমাম্লা লেংমাকিংদা শানোকপা হৌরক্লে, অনৌবা সংস্কৃতি অমসুং সমাজ কম্বা হকাহেংবকলে।

হৌজিক্কী হারীচাশিং লোইনিনবা মতেং ফংই ওইবা নত্তনা লোইনিনখ্রবস ত্রোই। করিগুম্বা থৌদোক অমা, মমাংগী অমা-দীগুম্বা মথংগী লৈবক্কী অত্তবা শাগৎপা মীশিং অমা দীনমহন্না লেপ্লবা লিঙ্গরকপা অদোমগী হৌজিক মতমগী হারীচাশিংগী পালুং অমা ওইরক্নি।

হারীচার মণিপুরী সাহিত্যগী মথংদা লোইশাংগী-হুবা মরুপ অমা ওইবগা মরুপ চানবা মতম অমা ওইবা চাংদ্রি। অদুগুম্বা থোকপা কল্লবা মরুপ মসাংদা চুংনবগী অমসুং করমচিক্লিঙ্গা দীক্তি। মণিপুরগী হারীচাশিংগী লাইরিক মচানা পুথিবুককী ওইরকলবা হোন্নবা হারীচা-গী সাক্তম লমুংচৎপা নিংবা ওনদি- তাক্লবা মণিপু-রী হারীচা পুথোকপা অহাইবা পত্ত, তথোংনমকা পুন্না থোক্কে। অদুবা কয়াদা মখায়না উবা চহি মরক্তা কয়াদগী মণিপুরী সমাজ অমদি খুঙ্গংগী মসাক অ-দি উত্লবা হোংদোকলি নত্তে। হৌজিক্কী মণিপুরী সাহিত্যদা হারীচার খুন্নপা ইনরবদু ইখাং খুল্লবা মীরেনবগী সাহিত্যদা কংবা হারীচাগী থাক অদুদি ইম্মীমথা-ওবা মশিং খল্লবা। মসুগী মরমদি মনাইটোংগী অরীবা লোমজাক হংনরকপা, অমদি মসুগী মতুংইন্না চ-

মরুকপনা চৈনবী ওইখিবগীদা মথংদা ব্রাহ্মণর পোক্লকপগী অমসুং পাম্বরকপগী থাজবশিংবা লোমিয়ন এগ্রেসাদিমার অদু হৈবরক্তা যমাবংবা য়োগ্যাক্রিবনা মসুগী মখল অদু মথা মা লৈংবা খংনদে। অমত্যবদা ব্রাহ্মণগী মখল অদু মেং-বা খংজনপগী মতম শাংবা জাইকে অমসুমদা নৈরবগী খুদোংচাবা ফংখিদুনা লৈরাখ্রে। মরম অসিনা মণিপুরদা ব্রাহ্মণনা খাইদগী মোংযথা ওইরি। অদুবু নিও কায়থবাদি-মাদে, তেপ্রবা মতম অসিদা ব্রাহ্মণগী খোংচেল অসি ধু-মা, হংবাদি চাইখিল্লে।

মণিপুরী সাহিত্যগী মচাকশিংদা অহেনবগী সাহিত্য-গী চৈথেং লোকপনা খিম, টেক্নিক অমসুং ফোর্মদা মশিগী মীম কয়া ওই। অদুম ওইবনা মণিপুরী এক্সপেরিমেন্ট অনৌবা টেক্নিক অমা পুথোকপগী হোৎনবদু কায়থা লৈরে। মসুনা অমাবগা হোৎনবদু ওইরোই। মণিপুরী সাহিত্যদা অদুগুম্বা মণিপুরীগী মখল য়েক্নবা টেক্নিক কয়াদু লৈমনখোবই। অদুনা খোমজিন্না ঐথোয়গী সমাজদা পাম্বা, চুবা, থমগা চানবা সাহিত্য পুথোকপা অতায়হনবদি, পুম্নমক চাব-ওইবা তাবদি। সাহিত্য অমসুং সমাজ খায়বদি খায়দ-কনবা য়াম্বদি, অদুম খুৎ কায়নুনা থাদোক্লগা য়াম্না লোয়নুনা চৎমিন্নগলীব্রিবদি। সাহিত্য ওইরবা অসি সমাজগীদি, সমাজদু সাহিত্যগী চাউথোকচবা ফংলিবদি।

মৈগী ইরমগী সাহিত্যদা লোইরিক লোইশু থৈরা মরক্তা থুনা মীচম প্রজাগা পুরইবা পোকপা ডঙ্গবা, লাকদা মখোয়গী য়া-খল চিংখিনবা ডমজুগা অমীক ইসপিরিমক পোকহনবা ডঙ্গবদি সাহিত্যগী মরুওইবা শান্দম ফংলবনি, লাকিনবা মীমিং য়ুমনংবগী তেংথারিরকপুন্ড্রু লৌক্কনি।

মরুওইবা অমনা মণিপুরী উপন্যাস, কবিতা ড্রামা-নাটংবা কয়ানা তারিবা মণিপুরগী রাজনিতিগী মমাং, চ-রাংনবা (মকাক) হৌডম অনি মণিপুরী খারীমচা কিংদা সুক মহক্কি ঠঙ্গা তাদে। মণিপুরগী চহীনুবা রাজনিতি অমদি থৈ-বাক মচাক্কী ফিডঙ্গ ইখোয়গী ভুমি অমশুং সমাজদা সমী-রিক সাফু, মচুগী ফংদনা প্রজাগা পংলিবা দশা খারী মচা ইরম্মিংদা ইমাং ফাত্রদবশুম অমদি থউ উদবশুম তোই। মীশিং য়াম্না পেন্দবা অমমা। অসিগুম্বা সমাজগী মপুং-অমশুং মপান্দা চেঙ্গীরা লৈচেল অসিদু পুখোক্তুনা মর মওইবরবদি মীচম প্রজাশিংগী মীৎ পাংনবগী লম্বী অম-খু ওইরমদে। অতোপ্পা মরুওইবা অমনা মণিপুরগী খুঙ্গশ্রী পুনিবা অমশুং খুঙ্গগী প্রজাশিংগী অপাম্বা সমাজ কয়াম্মরুম উংক্তুনা হৌবা খারীমচাগী শিনিং য়াম্না যেংশানি। খারীমচা অমা অমিবুদি শাথংনি।

অদুগনি মীয়ামগী নীংথেম্না খুডম ওইখিনি শান্না থায়রবগা অইবামিংশা মণিপুরগী খুগাংবু মশক খন্নবগুম তৌই থং-বায় অশ্যানবা ওইরোইদ্রা থায়রনিংই। অইবশিংনা থৌদ্মানা লৈ, মখায়না খুমঙী মীওইশিংগা থকখেন্নবা হমলে। খুমঙী পুণিম্বু মণিপুরীগী পুথিমনি, খুমঙী সমজবু মণিপুরগী সমাজনি, অদুনা সওয়, খুমং অনৌবা খুডং-ম থোকই। মরম অসিনগী মৈতিগী মণিপুরী সাহিত্যগী হবী মনাগী অপুনবা মগুম অমত্তং অইবশিংগী তপান্না থাখনা, মীওয়ে: অমসুং চিরেপ খুডবা হানা থোকলি।

অদুগ নৈতিক্কী মণিপুরী হরীমচাগী মশক অসি হাল্লইতোগী হরী মচাশিংগী মশক্কগী মান্না থোক্লে থাং-বিসমদি থেখোয়না যাদবা হমদে। হৈবগী খুইহৈ, সৈখেল অমসুং চৈথিক কয়া শিডিন্নুনা অনৌবা চাংয়েং চৎখি। হরীমচাগী নিংখিজরবা হৈত্রাম, অনৌবা হৈবেল অ-হরীমচাগী মগা লোয়নবা অইবাশিংনা মণিপুরী হরীমচাগী মুর্ত্তি অমদি শাগৎলি। অদুগা মরুওইবদি অনৌবা শক্রোপ অমা শাগৎপদি হমদ্রে। অহেতবা মশক ওমদি উৎখ্রে। মপাম্বুংগী অচুম্বা নীংথিবা হৈন-হবাগী মপুংগী ওইবা অচুম্বরোমদা, মপানবিক্রমগী মীয়েং লোমদা নৈনিল্লকপগুম তৌরি।

চেনবকপগী মতুংইন্না অপোক মীওই শেম্বকপা অমদি ওইবগী অপোম্বা শেম্বকপগী অমমুং হোংলকপগী মতুং-ইন্না মপুংগী ওইবা মমম্যা উৎনবা ঙমগদকলে।

ফাগীগী ওইবা রুবীমচাগী খুদই কয়াদু উৎনবা পুথো-কলরকই। রুবীগী শ্রেষ্ঠ শেখ্যর, লমচৎ মৈকপদ, রুবী রাজ-ইনা অমদি নাক মেং, মনোরঞ্জন, লৈনাদন লোকনিংথৌ ফাগীগী ওইবা শোষমাগ অমমু ইবা ফংলি। খুদম ওইনা জি. সি তোংব্রাগী, 'কলপনা ছন্দমঞ্জর', কে. সিংগী, "মাগী আহেবী চেংলৌ" নাচংবা রুবীশিংনা অনিমজুর্ণা শক্তম অমদি উবা ফংই। কাঞ্চিদু কাম্বুবা লৈৎ, সাহিত্য হায়বসি মখল মখাগী মচুন্না শেম্বা লৈ নাচোমগত্ত্বানি, শেম্বা মীওইগী শেম্বা পুক্রিংগী থুনোলনি। অনিমজুর্ণা মখলি মখেগী শকতং অনিনা থো-ক্লিকা মখেৎ রুবী মচাগী শোঙচত্তি লেপ্পা নাইরোই।

[illegible]
to M.A. Manipuri
M.U. 85-86

42/SW